

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 302

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

3305

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 302 Bern, Dienstag 26. Dezember 1950

68. Jahrgang — 68^{me} année

Berne, mardi 26 décembre 1950 N° 302

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 00
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adressa, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicites AG. — Insertionsstarke: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr. — fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Autotransportordnung; Einspracheverfahren — Statut des transports automobiles; Procédure d'opposition — Ordinnamento degli autotrasporti; Procedura di opposizione.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 135917—135939.
«Acobe» Aktiengesellschaft für kontinentale Beteiligungen und Kredite, Zürich («Acobe» Société Anonyme de Participation et de Crédits Continentaux, Zurich). Amortisations-Hypothekenbank AG. in Basel (Banque de prêts hypothécaires amortissables S.A.).
Montarus Aktiengesellschaft à Glarus.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Abänderung des Zolltarifs vom 8. Juni 1921. ACF modifiant le tarif douanier du 8 juin 1921.
Verfügung des EPD über die Beurteilung des schweizerischen Charakters von Finanzforderungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet. Ordonnance du DPF concernant la détermination du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec la zone sterling. Ordinanza del DPF concernente la determinazione del carattere svizzero dei crediti finanziari nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'area della sterlina.
Verfügungen der Eidgenössischen Priskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: Nr. 535 A/50: Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe. — Caisse de compensation des prix des peaux, cuirs et chaussures (C.C.). Nr. 457 B/50: Preise für schweizerische Grosviehhäute und Kalbfelle. — Prix des cuirs et des peaux de veaux de provenance indigène.
Ecuador: Neue Einfuhr- und Devisenbestimmungen. Equateur: Nouvelles prescriptions concernant les importations et le service des paiements.
France: Contrôle sanitaire à l'importation des produits de pêche étrangère et des poissons d'élevage.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 28. Mai 1918 zu Fr. 6000 auf die Aargauische Hypothekenbank Brugg, als Gläubigerin, und auf Merker Walter, 1881, Fabrikant, von Baden, in Ascona, als Schuldner lautend, haftend auf G. B. Ennetbaden Nr. 206 im zweiten Rang.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 23. Dezember 1951, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.
B a d e n, den 19. Dezember 1950. (W 619*)
Bezirksgericht.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschnldbriefes über Fr. 4000, eingetragen im Grundbuch Basel-Stadt auf Sektion III, Parzelle 1539, Wohnhaus Gempenstrasse 78, im II. Rang hinter einem Vorgang von Fr. 36 000 mit Nachrücken, verzinslich zu 6%, Maximalzins 7%, Zinstag: 1. Oktober; Solidarschuldner: Ehegatten Julius Denis und Emma Scheibler-Woodtli, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 9. Dezember 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 13. Dezember 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschnldbrief nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird.
B a s e l, den 12. Dezember 1950. (W 37*/51)
Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes vom 9. Mai 1922 und 15. Mai 1922 im Werte von Fr. 40 000, lastend auf den Grundbuchblättern Nrn. 619 bis 632 von Ochlenberg, Nr. 1721 von Seeberg und Nr. 189 von Ursenbach des Eigentümers Paul Wälchli-Fiechter, Wirt und Landwirt, in Wäckerschwend zu Ochlenberg, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief binnen Jahresfrist vom Erscheinen der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt hinweg, dem Richteramt Wangen vorzulegen. Wird die Urkunde nicht innert nützlicher Frist vorgelegt, so wird sie kraftlos erklärt.
W a n g e n a. d. A., den 20. Dezember 1950. (W 617*)
Der a. o. Gerichtsschreiber: R. Steiner.

Auf den Liegenschaften Spiez Grundbuch Nrn. 920 und 3371 der Fr. Ida Schädeli, Privatiers, von Kirchhändach, in Hondrich zu Spiez, lastet im I. Rang ein Schuldbrief von Fr. 6000 vom 10. Juni 1922, Belege Serie I, Nr. 1771, zugunsten der Amtersparnkasse Burgdorf. Die Schuld ist abbezahlt, doch wird der Schuldbrief vermisst.

Der bezw. die allfälligen Inhaber dieses Titels werden aufgefordert, ihn binnen Jahresfrist, von der erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmmental in Wimmis vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird.
W i m m i s, den 21. Dezember 1950. (W 622*)
Der Gerichtspräsident I. V. Schoder.

Le président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur du capital de 15 000 fr. grevant en 1^{er} rang l'article 2173 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, propriété de La Société de tempérance La Croix Bleue, de La Chaux-de-Fonds, selon inscription prise au Registre Foncier de cette dernière ville, le 17 février 1921, sous numéro 26, année 1921, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

L a C h a u x - d e - F o n d s, le 18 décembre 1950. (W 42*/51)

Le greffier du Tribunal: A. Greub.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della Obbligazione 3½%, N° 14467, Cantone Ticino, Debito Consolidato Redimibile per opere pubbliche, di 500 fr. nom., a produrre detto titolo alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento.

B e l l i n z o n a, 6 dicembre 1950. (W 32*/51)

Per la pretura: L. Bomio, segret.-agg.to.

Il pretore di Lugano-Città, avv. Sergio Guglielmoni, sull'istanza 19/20 dicembre 1950 della sig.^a Eugenia Martella-Biedermann, in Lugano (avv. Piero Gilardi, quivi), intesa ad ottenere l'ammortamento di un libretto di deposito; in relazione all'art. 981 e segg. C. O.; diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito N° 5207 rilasciato il 19 maggio 1948 dal Banco di Roma per la Svizzera, in Lugano, andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 30 giugno 1951; sotto comminatoria di ammortamento.

L u g a n o, 20 dicembre 1950. (W 618*)

Il pretore: Avv. S. Guglielmoni.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 21. Dezember 1950 ist gemäss Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden: Sparbüchlein der Aargauischen Kantonalbank Wohlen Nr. 3333 zugunsten von Josef Villiger, von Sins, gestorben am 2. August 1943. (W 623)

B r e m g a r t e n, den 22. Dezember 1950.

Bezirksgericht Bremgarten.

Par décision du 22 décembre 1950, le président du Tribunal du district de Boudry a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur de 300 fr., créée le 23 janvier 1940, grevant en second rang les articles 725, 674 et 2521 du cadastre de Bevaix, appartenant à feu Frédéric-Emile Ribaux, à Bevaix. (W 624)

B o u d r y, le 22 décembre 1950.

Pour le greffier du Tribunal: M. Jossi.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

7. Dezember 1950.

UNION Immobilien A.-G. (UNION Soc. An. Immobilière), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau, den Ankauf, die Verwaltung und den Verkauf von Wohn- und Geschäftshäusern im Gebiete der Schweiz und kann sich an ähnlichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist durch Verrechnung voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt 26 a 67 m² Bauland an der Hardstrasse in Birsfelden (Parzelle 616 des Grundbuches Birsfelden) zum Preise von Fr. 50 673. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Johann Conrad Graber, von Basel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Känzleistrasse 17 in Zürich 4 (bei Johann Conrad Graber).

20. Dezember 1950. Kolonialwaren usw.

F. Zahner & Co. Aktiengesellschaft, in Zollikon (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1947, Seite 1990), Kolonialwaren usw. Frieda Graf-Zahner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Frieda Dannecker geborene Graf, von Zürich und Zollikon, in Zollikon. Ferner sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Fritz Schifferli, von Döttingen (Aargau), in Zürich, als Präsident, und Gottlieb Graf-Zahner, von Zürich und Leutwil (Aargau), in Zollikon. Einzelprokura ist erteilt an Karl Dannecker-Graf, von Zürich und Zollikon, in Zollikon.

20. Dezember 1950. Versicherungsagentur.

Dürr & Dr. Lesch, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 146), Verwaltung der Hauptagentur Zürich der Schweizerischen Mobilien-Versicherungs-Gesellschaft in Bern. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Dezember 1950. Versicherungsagentur.

Dr. Lesch und Dr. Widmer, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Dr. Robert Lesch, von Zürich, in Zürich 6, und Dr. Hans Widmer, von und in Zollikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang nehmen wird. Einzelprokura ist erteilt an Walter Peter, von Zürich und Fischenthal, in Zürich. Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungsgesellschaft in Bern. Nüschtelerstrasse 45.

21. Dezember 1950.

L. Kissling & Co., Maschinenfabrik, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1944, Seite 2898), Kommanditgesellschaft. Der Kommanditär Albert Glutz-Hülsmann ist ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 eingetreten Heinz Kissling, von Wolfwil und Olten, in Zürich.

21. Dezember 1950. Herrenkleider usw.

Diebold & Cie., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1949, Seite 1649), Herrenkleider-Massgeschäft usw. Der Gesellschafter Fritz Diebold ist ausgeschieden. Diese Gesellschaft hat sich am 17. November 1950 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Alfred C. Diebold. Als Kommanditäre mit im Sinne von Art. 177, Abs. 2 und 3, ZGB erteilter Zustimmung ist mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 eingetreten Hélène Diebold-D'Aujourd'hui, von und in Zürich. Die Kommanditäre Hélène Diebold-D'Aujourd'hui, welcher Einzelprokura erteilt ist, hat ihre Kommanditsumme mit Guthaben an die Gesellschaft liberiert.

21. Dezember 1950.

Beteiligungs- und Finanzierungs-A.-G. Rotar (S. A. de Participation et de Gestion Financière Rotar), in Zürich 1. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Dezember 1950 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Beteiligung an Unternehmungen des Handels, der Industrie, der Landwirtschaft und der Baubranche, Uebernahme von Vertretungen, von Versicherungs-, Schifffahrts-, Reise- und Transit-Agenturen sowie von Havarie-Liquidationen, ferner Durchführung von finanziellen Operationen jeder Art einschliesslich von Immobiliengeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Emil Schild, von und in Zürich. Geschäftslokal: Börsenstrasse 16, in Zürich 1 (bei der Neuen Guyerzeller Bank A.-G.).

21. Dezember 1950. Liegenschaften usw.

Modestia Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1948, Seite 2736), Liegenschaften usw. Heinrich Wernli und Johann Jakob Sprecher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Hans Frei-Zamboni, von Herdern (Thurgau), in Zollikon, als Präsident, und Jacques Weilenmann, von Zürich und Uster, in Zürich, als weiteres Mitglied. Verwaltungsratspräsident Dr. Hans Frei-Zamboni führt Kollektivunterschrift mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder Fritz Weilenmann oder Jacques Weilenmann; letztere zwei zeichnen nicht auch miteinander. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 89 in Zürich 1 (Bureau Dr. Hans Frei-Zamboni).

21. Dezember 1950. Chemische Roh- und Fertigprodukte usw.

Interchemie A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1950, Seite 1097). Chemische Roh- und Fertigprodukte usw. Walther Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Leutwyler. Er bleibt Direktor.

21. Dezember 1950. Mercerie, Bonneterie.

Gebrüder Dreifuss, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1944, Seite 1106), Mercerie und Bonneterie en gros. Als Gesellschafter ist eingetreten Max Dreifuss, in Zürich 2; er führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift.

21. Dezember 1950.

Progress Lederwaren- und Sportartikelfabrik A. G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1943, Seite 1062). Wwe. Sima Browar geb. Glass, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Sprinzeles erhalten; sie ist nun österreichische Staatsangehörige.

21. Dezember 1950. Fenster.

Jacob Kiefer, in Zürich (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1949, Seite 2346), Fensterfabrik. Edwin Schawalter ist zum Geschäftsleiter ernannt worden; er führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift.

21. Dezember 1950. Reinigung von Herren- und Damenkleidern usw.

Valeteria A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1950, Seite 593), Reinigung von Herren- und Damenkleidern usw. Max H. Vontobel-Zindel, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Küsnacht (Zürich).

21. Dezember 1950.

Maschinenfabrik a. d. Sihl A. G. (Ateliers de Construction sur Sihl S. A.) (Engineering Works on Sihl Ltd.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1948, Seite 2194). Einzelprokura ist erteilt an Max Lauchenaier, von Neukirch a. d. Thur (Thurgau), in Zürich.

21. Dezember 1950. Kies, Zementröhren.

Hans Weilenmann, in Elgg (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1934, Seite 507), Kiesgewinnung, Zementröhrenfabrikation. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1950. Bauunternehmung usw.

Hans von Gunten, in Zürich (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1945, Seite 1366), Bauunternehmung usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. Oktober 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23. November 1950 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1950.

Basler Handelsbank (Banque Commerciale de Bâle), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1946, Seite 2974), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der hierauf bezügliche Eintrag gelöscht.

21. Dezember 1950. Molkerei, Schweinehandel.

Karl Aeberhard, Käser, in Hausen a. A. Inhaber dieser Firma ist Karl Aeberhard, von Zuzwil (Bern), in Hausen a. A. Betrieb einer Molkerei und Schweinehandel. In Ebertswil.

21. Dezember 1950. Reiseunternehmen, Personentransporte.

E. Diethelm, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Emil Diethelm, von Vorderthal (Schwyz), in Kilchberg (Zürich). Reiseunternehmen (Personentransporte). Seestrasse 130.

21. Dezember. Restaurant.

Emil Graf-Müller, in Zumikon. Inhaber dieser Firma ist Emil Graf-Müller, von Heiden (Appenzell A.-Rh.), in Zumikon. Betrieb des Restaurant «Zur Frohen Aussicht». In Waltikon.

21. Dezember 1950. Waren aller Art.

Oskar Kopp, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Oskar Kopp, von Romanshorn, in Kilchberg (Zürich). Export von Waren verschiedener Art nach Ost-Indien. Conrad-Ferdinand-Meyer-Strasse 26.

21. Dezember 1950.

Matti-Reklame, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Franz Matti, von Oberwil i. S. (Bern), in Zürich 8. Reklameatelier. Bahnhofstrasse 69.

21. Dezember 1950. Metzgerei, Restaurant.

Otto Maurer, in Fällanden. Inhaber dieser Firma ist Otto Maurer, von Maur (Zürich), in Fällanden. Betrieb der Metzgerei und des Restaurants «Zum Kreuz».

21. Dezember 1950. Automobile, Autoreparaturwerkstätte.

Meisterhans & Pfister, in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Hans Meisterhans, von Groß-Andelfingen, in Zürich 8, und Rudolf Pfister, von Uster, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang nehmen wird. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen. Zollstrasse 80.

21. Dezember 1950.

Selde & Samt Aktiengesellschaft in Liquidation (Soie & Velour Société Anonyme en liquidation), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1950, Seite 997), Textilwaren usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Dezember 1950. Holz, Kohlen.

A. Knecht-Leu, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1941, Seite 1211), Holz- und Kohlenhandlung. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1950. Merceriewaren.

Buchdruckerei Diana J. Trachsler, in Uster (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1940, Seite 173), Buchdruckerei usw. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit Merceriewaren. Die Firma lautet nun **J. Trachsler**. Geschäftslokal: Poststrasse 11.

21. Dezember 1950. Vibrotische für Betonsteinherstellung.

Hans Heiz, in Feuerthalen (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1946, Seite 2142), Vertrieb von Vibrotischen für die Betonsteinherstellung. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

18. Dezember 1950.

Baugenossenschaft «Sonnenhof», in Langenthal. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, in Langenthal gesunde und neuzeitlich eingerichtete Ein- und Zweizimmer-Wohnungen zu erstellen. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch den Ankauf eines Baugrunds an der Schorenstrasse in Langenthal, Erstellen eines zweckentsprechenden Hauses und Vermieten der Wohnungen. Die Statuten datieren vom 30. März 1949. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Genossenschafter sind zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet; diese sind aber auf den Betrag von Fr. 100 pro Anteilschein beschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär, sowie aus 1 bis 3 Beisitzern, gegenwärtig aus: Fritz Dätwyler, von Staffelbach, Präsident; Emil von Bergen, von Langenthal, Vizepräsident; Paul Spycher, von König, Sekretär-Kassier; und Otto Amsler, von Schinznach-Dorf; Karl W. Annen, von Schwyz, und Arthur Habegger, von Trub, Beisitzer; alle in Langenthal. Die Mitglieder der Verwaltung vertreten die Genossenschaft durch Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Mittelstrasse 6 (beim Präsidenten).

Bureau Bern

20. Dezember 1950. Lebensmittel.

W. Schneider-Ryser, in Bern, Lebensmittelhandlung (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1946, Seite 3578). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Dezember 1950. Buchdruckerei, Verlag usw.

J. Schenk Söhne, in Bern, Buchdruckerei, Lithographie und Verlag, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1932, Seite 1962). Die Prokura des Walter Wenger ist erloschen. Die beiden Gesellschafter Albert und Eduard Schenk zeichnen inskünftig einzeln; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

21. Dezember 1950.

Gerber & Söhne, Sperrholz-Handel A.-G., in Bern (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1949, Seite 391). Werner Dick ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Biel

18. Dezember 1950. Konditorei, Tea-room.

E. Loder, in Biel. Inhaber der Firma ist Ernst Loder, von Grossaffoltern, in Pterlen. Betrieb der Konditorei und des Tea-room «Studio». Neuen-gasse 40.

19. Dezember 1950. Kinderwagen, Haushaltungsartikel.

A. Babey-Etter, in Biel. Inhaber der Firma ist André Babey, von Grandfontaine (Bern Jura), in Biel. Handel mit Kinderwagen und Haushaltungsartikeln. Murtenstrasse 18.

Bureau de Courtelary

20 décembre 1950.

Emallerie Corgémond S. A., à Corgémond (FOSC. du 10 novembre 1949, N° 264, page 2919). Félix Pfister, de Bâle, à Corgémond, a été désigné comme fondé de procuration et engage la société par sa signature collective à deux avec un des administrateurs ou le fondé de procuration déjà inscrit.

20 décembre 1950. Gravure de lettres, empierrage.

A. Chatelain-Faivre, à Tramelan-Dessous. Le chef de la maison est Ami-Louis Chatelain, de Tramelan-Dessus, à Tramelan-Dessous. Gravure de lettres et empierrages de mouvements d'horlogerie.

Bureau de Delémont

11 décembre 1950.

Décolletage et appareillage Ecabert et Duc, à Courroux (FOSC. du 12 décembre 1946, N° 291, page 3610). La société est dissoute depuis le 9 décembre 1950. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé André Ecabert, à Courroux, ci-après inscrit.

11 décembre 1950. Décolletage et appareillage mécanique.

André Ecabert, à Courroux. Le chef de la maison est André Ecabert, du Bémont (Berne), à Courroux. La maison a repris depuis le 9 décembre 1950 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Décolletage et appareillage Ecabert et Duc», à Courroux, radiée. Décolletage et appareillage mécanique.

20. décembre 1950.

Mebles Acier S. A. (Stahlmöbel A. G.), à Bassecourt (FOSC. du 29 décembre 1948, N° 305, page 3540). Le conseil d'administration est composé de: Adolphe Jann, de Ennetbürgen, à Zurich, président; Ernest Jann-Walker, de Ennetbürgen, à Bâle, vice-président; Walter Spengler-Aegler, de et à Bâle, secrétaire. Les administrateurs Ervin Piquerez, président, Camille Piquerez, vice-président, et Olga Eichenberger-Piquerez, secrétaire, ont démissionné; les pouvoirs du premier sont éteints. Walther Spengler-Aegler, a été désigné comme administrateur-délégué. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de chacun des trois membres du conseil d'administration, soit de Adolphe Jann, Ernest Jann-Walker, Walther Spengler-Aegler.

Bureau Frutigen

20. Dezember 1950. Schlosserei usw.

Ernst Aeberhard, in Reichenbach. Schlosserei und Installationen (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1926, Seite 1095). Die Firma wird infolge Uebertragung des Geschäftes gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Ernst Aeberhard», in Reichenbach, Kandertal, übernommen.

20. Dezember 1950. Schlosserei usw.

Ernst Aeberhard, in Reichenbach, Kandertal. Inhaber der Firma ist Ernst Aeberhard, Sohn, von Kirchberg (Bern), in Reichenbach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Aeberhard», in Reichenbach. Einzelprokura wird erteilt an Ernst Aeberhard, Vater, von Kirchberg (Bern), in Reichenbach. Schlosserei, Installationen und Zentralheizungen.

Bureau Interlaken

21. Dezember 1950. Obst, Gemüse usw.

Josef Jametti, in Interlaken, Obst-, Südfrüchte- und Gemüsehandlung (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1934, Seite 2950). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Dezember 1950. Kolonialwaren, Obst, Gemüse usw.

Witwe Julia Jametti, in Interlaken. Inhaberin der Firma ist Julia Jametti geb. Genni, Josefs Witwe, von Ponto-Valentino (Tessin), in Interlaken. Kolonial-, Obst-, Südfrüchte- und Gemüsehandlung, Zentralstrasse 9.

21. Dezember 1950.

Garni-Hotel National & City A. G., in Interlaken (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1950, Seite 710). Das Aktienkapital von Franken 150 000 ist nun voll einbezahlt.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. Dezember 1950. Schreinerei.

Eggmann & Cie., in Biglen, Kollektivgesellschaft, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3805). Der Kollektivgesellschafter Andreas Eggmann tritt per 1. Januar 1951 aus der Gesellschaft aus. Als neue Kollektivgesellschafterin tritt per 1. Januar 1951 in die Gesellschaft ein Margaretha Eggmann geborene Moser, Johann's, des einen Gesellschafters Ehefrau, von Sumiswald, in Biglen.

20. Dezember 1950. Chemisch-technische Produkte.

Walter Wenger, in Konolfingen, Vertretungen von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1950, Seite 930). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Thun

20. Dezember 1950. Schlosserei usw.

Fr. Frutiger, in Oberhofen am Thunersee, Bau- und Kunstschlosserei und Installationen, Zentralheizungen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1934, Seite 1738). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven per 1. Oktober 1950 sind übergegangen an die nachstehend eingetragene Kommanditgesellschaft «Frutiger, Zbinden & Co., vormals Fr. Frutiger», in Oberhofen am Thunersee.

20. Dezember 1950. Schlosserei, Zentralheizungen usw.

Frutiger, Zbinden & Co., vormals Fr. Frutiger, in Oberhofen am Thunersee. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Oktober 1950 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Fr. Frutiger», in Oberhofen am Thunersee, übernommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Alfred Frutiger und Paul Frutiger, beide von und in Oberhofen am Thunersee, und Alfred Zbinden, von Guggisberg, in Thun. Kommanditär ist Hans Frutiger, von und in Oberhofen am Thunersee. Seine Kommandite beträgt Fr. 20 000, bestehend aus: Fr. 5000 Bareinzahlung, Fr. 10 400 Sacheinlagen (Maschinen und Werkzeuge) und Fr. 4600 Reingewinnanteil. Bau- und Kunstschlosserei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen. Die Gesellschaft errichtet in Thun, Frutigstrasse 1, ein zweites Geschäftslokal.

20. Dezember 1950.

Käsergenossenschaft Ried, mit Sitz in Ried, Schwarzenegg, Gemeinde Unteraugennegg (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1947, Seite 1640). Gottfried Kropf, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Karl Mühlethaler, von Bollodingen, in Unterlangegg, bisher Beisitzer, ist zum neuen Vizepräsidenten gewählt worden und zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

21. Dezember 1950. Gartenarchitektur.

Walter Kappeler, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 65, vom 18. März 1949, Seite 734). Die Firma hat den Sitz nach Oberhofen am Thunersee verlegt, wo der Firmainhaber Walter Kappeler, von Bern, Basel und Rekingen (Aargau), nun auch wohnt. Gartenarchitekturbureau. Ryder.

Bureau Wangen a. d. A.

20. Dezember 1950. Zentralheizungen.

Walter Bieri, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1950, Seite 3179). Die Velohandlung und die mechanische Werkstätte wird nicht mehr weiter betrieben. Jetzige Geschäftsnatur: Zentralheizungen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

20. Dezember 1950. Vieh.

Jakob Bossart, in Schötz, Viehhandlung (SHAB. Nr. 253 vom 14. Oktober 1921, Seite 1994). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Dezember 1950. Tuch, Kleider.

Karl Goswiler, in Malters, Tuch- und Massgeschäft, Kleiderhandlung (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1935, Seite 1090). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Josef Mattmann», in Malters.

20. Dezember 1950. Tuch, Kleider.

Josef Mattmann, in Malters. Inhaber dieser Firma ist Josef Mattmann, von Inwil und Malters, in Malters, welcher auf den 1. Januar 1951 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Goswiler» übernimmt. Tuch- und Massgeschäft; Kleiderhandlung.

20. Dezember 1950. Malerei.

Frau A. Keller, in Weggis, Deck- und Flachmalerei (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1947, Seite 1331). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Dezember 1950.

Klinik für Beinleiden, bisher in Triengen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 3. Januar 1941, Seite 15). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1950 hat diese Gesellschaft den Sitz nach Sursee verlegt. Entsprechend wurde § 1 der Statuten abgeändert.

20. Dezember 1950.

Lithographie Pilatus A. G., in Luzern (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1950, Seite 2872). Diese Aktiengesellschaft hat ihren Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1950, Seite 3218). Sie wird daher von Amtes wegen im Handelsregister Luzern gelöscht.

20. Dezember 1950.

Krankenpflegerinnen-Verein Luzern, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1944, Seite 226). Dr. Gustav Schmid ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident und Direktor ist Pfr. Gottlieb Moos; Vizepräsident: Dr. Walter Hofer (beide bisher); Oberin: Sr. Rosa Federer, von Berneck, und Assistentin: Sr. Anna Huber, von Luzern, beide in Luzern. Pfr. Gottlieb Moos und Dr. Walter Hofer zeichnen wie bisher zu zweien. Die Oberin zeichnet einzeln und die Assistentin kollektiv zusammen mit Pfarrer Gottlieb Moos.

20. Dezember 1950. Bäckerei.

Heinrich Suter, in Schötz, Bäckerei. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Suter, von Hildisrieden, in Schötz. Bäckerei.

20. Dezember 1950.

Wasserversorgung Ballwil-Ottenhusen, in Ballwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1948, Seite 1035). Der Aktuar Paul Lüthy ist Bürger von Wohlen (Aargau) und Udligenswil.

21. Dezember 1950. Erholungsheim.

Genossenschaft Concordia-Serpiano, in Luzern, Erholungsheim (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1950, Seite 850). Neues Geschäftsdomizil: Bundesplatz 15 (bei der Zentralverwaltung der «Konkordia»-Kranken- und Unfallkasse).

21. Dezember 1950. Möbelpolitur.

Franz Mahnig, in Willisau-Land, Möbelpolitur (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1950, Seite 1076). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

21. Dezember 1950.

Sand- & Kies A. G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1950, Seite 1186). Der Geschäftsführer Franz Huber wohnt nun in Beekenried. Kollektivprokura wurde erteilt an Hermann Jenni, von Escholzmatt, in Luzern, und Willi Zumoberhaus, von Oberwald, in Horw.

Glarus — Glaris — Glarona

19. Dezember 1950. Immobilien, Wertschriften usw.

Inpiasa, Société d'investissements et de placements S.A., in Glarus, Verwaltung von Immobilien, Wertschriften und andern Vermögenswerten, Erwerb und Veräusserung von solchen, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1950, Seite 297). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1950 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind.

19. Dezember 1950. Wertschriften, Beteiligungen usw.

Rigas A. G. (Rigas S.A.) (Rigas Ltd.), in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Dezember 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen in irgendwelcher Form an inländischen oder ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, sowie alle Geschäfte vornehmen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen oder ihn zu fördern geeignet sind, mit Ausnahme derjenigen Transaktionen, welche dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterstellten natürlichen Personen und Gesellschaften vorbehalten sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000 und ist eingeteilt in 400 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, können die Mitteilungen auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen; in diesem Falle kann die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt unterbleiben. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Es gehören ihm gegenwärtig an: Jean de Roguin, von Yverdon, in Lausanne, Präsident, und Claude Poudret, von Lausanne, in Mont sur Lausanne, welche Einzelunterschrift führen. Domizil der Gesellschaft: bei Dr. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, Burgstrasse.

19. Dezember 1950.

Textil-Chemie Holding A.-G., in Glarus (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1947, Seite 3272). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1950 hat die Gesellschaft eine Statutenänderung vorgenommen, welche jedoch die publikationspflichtigen Tatsachen nicht berührt. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. jur. Jacques Glarner, von und in Glarus, welcher zugleich als Präsident bezeichnet wird. Die beiden Verwaltungsräte Dr. jur. Otto Schuppisser und Dr. jur. Jacques Glarner führen Einzelunterschrift. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse.

20. Dezember 1950. Garne, Zwirne, Watten, Seilwaren usw.

Fritz Landoit Aktiengesellschaft, in Näfels, Fabrikation und Verkauf aller Arten von Garnen, Zwirnen, Seilwaren, Watten, Kapok (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1487). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1950 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 wird durch Neuauflagen von 1200 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 600 000 auf total Fr. 900 000 erhöht. Von den 1200 neu ausgegebenen Namenaktien zu Fr. 500 sind 600 Aktien im Betrage von Fr. 300 000 bar einbezahlt, wäh-

rend Fr. 300 000 durch Entnahme aus den Reservekonti voll liberiert wurden. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 900 000 und ist eingeteilt in 1800 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500; es ist voll liberiert. Im weitem hat die Gesellschaft eine Aenderung des Gesellschaftszweckes vorgenommen. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Verkauf aller Arten von Garnen, Zwirnen, Seilerwaren, Watten und Kapok sowie den Handel mit solchen oder verwandten Waren. Sie bezweckt insbesondere den Betrieb einer Jutespinnerei; einer Polsterwaren-fabrik; einer Langfaserspinnerei; einer Isoliermatten- und Filzfabrik; eines Kapokwerkes und einer Seilerei. Sie kann sich bei anderen gleichen oder einschlägigen Geschäften im In- und Ausland beteiligen.

21. Dezember 1950.

Kalkfabrik Netstal A.-G., in Netstal (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1945, Seite 1610). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Konrad Auer-Schaeppi, von und in Netstal, welcher Einzelunterschrift führt.

21. Dezember 1950. Beteiligungen.

«**Teguis**» Aktiengesellschaft, in Niederurnen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1947, Seite 2599). Dem Verwaltungsratsmitglied Peter Schmidheiny wurde Einzelunterschrift erteilt. Er wohnt nun in Zürich.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

21 décembre 1950. Scierie, bois, moulin.

Duding Ernest, à Riaz. Le chef de la raison est Ernest Duding feu Auguste, de et à Riaz. Scierie, commerce de bois, moulin. Au village.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

21 décembre 1950. Vins, engrais chimiques, combustibles, etc.

Arthur Plancherel, à Domdidier, vins, engrais chimiques, graisses industrielles, combustibles (FOSC. du 7 août 1944, page 1790). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

20 décembre 1950. Garage, transports, etc.

Edouard Gobet, à Prez-vers-Noréaz. Le chef de la maison est Edouard Gobet feu François, de Vaulruz, à Prez-vers-Noréaz. Garage, motos, autos, taxis, entreprise de transports automobiles de personnes. Inscription opérée d'office, conformément à l'art. 58 O.R.C. selon décision de la Chambre cantonale du registre du commerce du 23 octobre 1950.

20 décembre 1950. Produits pharmaceutiques.

Eugène Schneuwly, à Fribourg, fabrication et exportation de produits pharmaceutiques (FOSC. du 10 janvier 1950, N° 7, page 75). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 décembre 1950. Scierie.

Pernet & Joye, à Fribourg, société en nom collectif, sciage de bois (FOSC. du 10 octobre 1945, N° 237, page 2459). Cette société est radiée d'office, conformément à l'art. 68, 2^e alinéa, O.R.C. pour cause de départ des associés. (Inscription opérée en vertu de l'autorisation du 28 novembre 1950 de l'autorité cantonale de surveillance).

Bureau Murten (Bezirk See)

14. Dezember 1950.

Dreschgenossenschaft Galmiz, in Galmiz (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1948, Seite 3542). Präsident ist Samuel Spring des Samuel, von Schüpfen; Vizepräsident: Jakob Kramer des Jakob, von Galmiz; Sekretär: Fritz Bongni des Gottlieb selig, von Galmiz. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv: Ausgetreten sind Hans Pfister-Kramer, Präsident; Emil Kramer-Kramer, Vizepräsident; Fritz Götschi-Bongni, Sekretär; deren Unterschriften erloschen sind.

14. Dezember 1950. Apotheke.

Hugo Roggen, Apotheke, in Murten (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1922, Seite 1693). Der Inhaber ändert seine Firma wie folgt ab: Apotheke Golliez, Inh. H. Roggen, Apotheker (Pharmacie Golliez, Propr. H. Roggen, pharmaciens). Hauptstrasse.

18. Dezember 1950. Spenglerei usw.

Eduard Meuwly, in Gurmels. Inhaber der Firma ist Eduard Meuwly, Johannes sel., von und in Gurmels. Spenglerei, Installationen und sanitäre Anlagen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

19. Dezember 1950. Bäckerei, Konditorei.

Walter Bitterli, in Solothurn. Inhaber dieser Firma ist Walter Bitterli, von Rüttenen, in Solothurn. Bäckerei-Konditorei. Joachimweg 1.

19. Dezember 1950. Gartenanlagen usw.

Graf & Egger A.G., in Solothurn, Entwerfen und Ausführen von Garten-, Sport- und öffentlichen Anlagen usw. (SHAB. Nr. 211, vom 9. September 1949, Seite 2347). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Dezember 1950. Samen.

Emil Haubensak-Springer Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1947, Seite 2329). Betrieb einer Samenhandlung usw. Aus dem Verwaltungsrat ist Herrmann Franz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Max Haubensak-Blatter, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft); er führt Einzelunterschrift.

18. Dezember 1950. Möbel.

Eugen J. Weniger, in Basel, Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1949, Seite 3239). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Dezember 1950.

Sterbintex, Internationale Transporte A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1950, Seite 2132). Die Firma ist durch Konkurs vom 6. Dezember 1950 aufgelöst worden.

19. Dezember 1950.

Nauta S.A. Gesellschaft für Schifffahrt und Transport, in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1949, Seite 64). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Paul Tschan, von und in Basel; zum Prokuristen wurde ernannt Werner Thüring, von Ettingen, in Oberwil (Basel-Landschaft). Beide zeichnen zu zweien. Die Prokura des Carlo Pluss ist erloschen.

19. Dezember 1950. Eisen- und Feinmetallbau.

Bergmaier & Sohn, in Basel. Eduard Bergmaier, mit seiner Ehefrau Rosalie Marguerite geb. Häfner, in Gütertrennung lebend, und Walter Bergmaier-Honegger, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1951 beginnt und Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäftes Eduard Bergmaier-Häfner, in Basel, übernimmt. Eisen- und Feinmetallbau. Hegenheimerstrasse 26.

19. Dezember 1950. Gummi- und Lederwaren.

K. Gygli-Junker, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Gummi- und Lederwaren (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1948, Seite 2632). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Dezember 1950. Eisen- und Metallgiesserei.

Chrétien & Co., Filiale in Basel, Eisen- und Metallgiesserei (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1947, Seite 1176), Kollektivgesellschaft, mit Hauptsitz in Liestal. Die Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

19. Dezember 1950. Wirtschaft.

A. Birie-Wettlin, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1947, Seite 1331). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Dezember 1950. Bekleidungen.

Novy A.G., in Basel, Ladengeschäfte der Bekleidungsbranche (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1947, Seite 2280). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt, wovon Fr. 42 575.80 durch Verrechnung.

20. Dezember 1950. Beteiligungen.

Rotterba-Holding A.G., in Basel, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1943, Seite 695). Neues Domizil: Freie Strasse 86.

20. Dezember 1950. Immobilien.

Sol A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1942, Seite 1091). Neues Domizil: Freie Strasse 86.

20. Dezember 1950. Lebensmittel usw.

Coha A.G., in Basel, Import und Export von Lebensmitteln und Drogen (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1942, Seite 2155). Neues Domizil: Freie Strasse 86.

20. Dezember 1950. Immobilien.

Genossenschaft Zum kleinen Ulm, in Basel, Erhaltung der Liegenschaft «Zum kleinen Ulm» (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1945, Seite 1139). Neues Domizil: Freie Strasse 86.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

22. Dezember 1950.

A.G. für Technische Neuheiten, Binningen, in Binningen (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1469). In der Generalversammlung vom 15. Dezember 1950 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 250 000 auf Fr. 150 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. Dezember 1950.

Liegenschaften-Genossenschaft Rhein, Schaffhausen, in Schaffhausen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Dezember 1950 eine Genossenschaft. Sie hat zum Zwecke, sich in der ganzen Schweiz an guten Geschäftslagen oder in neuen Quartieren Geschäftshäuser und Ladengeschäfte zu sichern, um dadurch dem Selbständigerwerbenden Existenzbasen zu erhalten. Sie kann sich auch an der Finanzierung solcher Objekte beteiligen. Die Genossenschaft erwirbt auf Grund des mit der Erbgemeinschaft Eugen Schelling-Scherrer in Schaffhausen abgeschlossenen Kaufvertrages vom 8. Dezember 1950 von dieser die Liegenschaft «Zum Raben», Grundbuch Schaffhausen Nr. 885. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Fritz Gründer, von Schaffhausen, ist Präsident; Jakob Peter, von Dickbuch, Gemeinde Hofstetten bei Elgg (Zürich), ist Aktuar; beide in Schaffhausen. Als Geschäftsführer wurde ernannt Georg Malzacher, von und in Schaffhausen. Der Präsident und der Aktuar sowie der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Schlagbaumstrasse 6.

20. Dezember 1950.

Verein für ein Kirchengemeindehaus und Hospizhotel, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1546). An Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Max Wagner, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Aktuar gewählt Hermann Affeltranger, von Wetzikon (Zürich) und Schaffhausen, in Schaffhausen. Der Präsident, der Aktuar und der Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

19. Dezember 1950. Baugeschäft.

Gebr. Biasotto, in Urnäsch, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 12. Februar 1931, Seite 292). Der Gesellschafter Louis Biasotto ist infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle ist dessen Sohn Walter Biasotto, von und in Urnäsch, in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter der bisherigen Firma weiter.

19. Dezember 1950. Wirkwaren.

Gallus Rohner, in Urnäsch, Wirkwarenfabrikation (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1945, Seite 1708). Diese Firma ist infolge Uebernahme des Geschäftes mit Aktiven und Passiven durch die neue Aktiengesellschaft «G. Rohner A.-G., Wirk- & Strickwarenfabrik», in Urnäsch, erloschen.

19. Dezember 1950.

G. Rohner A.-G., Wirk- & Strickwarenfabrik, in Urnäsch. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Dezember 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Wirk-, Strickwaren und Wäsche, sowie den Handel mit Textilien aller Art und die Tätigkeit aller Geschäfte, die damit im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Gallus Rohner», in Urnäsch, mit Wirkung ab 1. Dezember 1950 Aktiven und Passiven gemäss der per 1. Dezember 1950 erstellten Uebernahmebilanz, bei einem Stand der Aktiven von Fr. 675 829.93 und der Passiven von Fr. 382 256.49, zum Uebernahmepreis von Fr. 293 573.44. Dieser Kaufpreis wird bezahlt durch Ueberlassung von 190 voll liberierten Aktien der Gesellschaft an Zahlungsstatt an den bisherigen Inhaber der Einzelfirma «Gallus Rohner», in Urnäsch, und durch Gutschrift in Kontokorrent

von Fr. 103 573.44. Die weiteren 60 Aktien sind durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft libériert worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihr an: Gallus Rohner, Präsident, und Georges Rohner, beide von Rebstein (St. Gallen), in Urnäsch. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Im Dorf Nr. 42a.

Appenzell I.Rh. — Appenzell Rh.int. — Appenzello int.

20. Dezember 1950.

Milchgenossenschaft Appenzell, in Appenzell (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1947, Seite 1605). Die Kommission wurde neu bestellt. Präsident Emil Fritsche, Aktuar Johann Ebnetter und Kassier Andreas Inauen sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist Albert Fässler; Aktuar: Johann Baptist Koller; Kassier: Josef Inauen; alle von und in Appenzell. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen je zu zweien.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

16 décembre 1950.

Société foncière Habeco S.A., à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 14 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la location, la vente et généralement la mise en valeur des immeubles qui seront sa propriété. Elle acquiert une parcelle de terrain de 902 m², sise en Malley sous Lausanne, au prix de 28 fr. le m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune. 48 actions sont libérées à raison de 85% chacune; 30 actions sont libérées à raison de 50% chacune et 22 actions sont libérées à raison de 20% chacune. Le capital est libéré à concurrence de 30 100 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans ce journal ou par avis personnel. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Nelly Golaz, de L'Abbaye, à Lausanne, est nommée seule administratrice avec signature individuelle. Bureau: rue Pichard 20 (étude du notaire F. Spielmann).

21 décembre 1951. Restaurant, pension.

G. Wagner, à Lausanne. Le chef de la maison est Gaston Wagner, allié Baumann, de Neuchâtel, à Lausanne. Restaurant-pension à l'enseigne « Le Parisien ». Rue Beau-Séjour 28.

21 décembre 1950. Papier.

Albert Stahl S.A., à Lausanne, industrie du papier (FOSC. du 24 octobre 1949, page 2759). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 20 décembre 1950, la société a décidé de porter le capital de 50 000 à 150 000 fr., par l'émission de 100 actions nouvelles de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 150 000 fr., divisé en 150 actions au porteur de 1000 fr.

21 décembre 1950. Tourbières.

Tourbavallée S. à r. l., à Lausanne, exploitations de tourbières (FOSC. du 26 février 1946, page 613). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 21 décembre 1950, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, sous la raison sociale: Tourbavallée S. à r. l. en liquidation. Les pouvoirs du gérant George de Perrot sont éteints. Maurice Thibaud, de Penthelaz, à Lausanne, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Terraux 4 (chez le liquidateur).

21 décembre 1950. Tabacs, cigares.

A. Muther, à Lausanne, épicerie, primeurs à l'enseigne « Epicerie de Trabandan » (FOSC. du 22 novembre 1949, page 3028). Le titulaire a transféré ses locaux et modifié son genre de commerce en: commerce de tabacs et cigares. Il renonce à l'enseigne. Nouvelle adresse: avenue d'Echallens N° 107.

21 décembre 1950. Prothèses dentaires.

E. Meylan, à Lausanne, laboratoire de prothèse dentaire (FOSC. du 23 juin 1948, page 1766). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

21 décembre 1950. Appareils à moudre, etc.

J. Baechler, à Renens. Le chef de la maison est Joseph Baechler, allié Coendoz, de Salins (Valais), à Renens. Fabrication et commerce d'un appareil à moudre et à fabriquer des matériaux de construction en miniature: « Makett ». Chemin des Côtes 4A.

Bureau de Vevey

21 décembre 1950. Ouvrages de dames, dentelles, etc.

Adèle Laplace-Delapraz, à Montreux - Les Planches, ouvrages de dames, dentelles (FOSC. du 18 janvier 1939, N° 14). La raison sociale est radiée ensuite de cessation de commerce.

21 décembre 1950. Participations, tubes, etc.

UNI-TUBO, à Vevey, Suivant acte authentique et statuts du 5 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but: la participation à des entreprises suisses et étrangères dans le domaine de la fabrication et du commerce de tubes et autres objets en matière plastique. Elle peut fonder elle-même de telles entreprises ou participer à des entreprises déjà existantes, les financer et en favoriser le développement. Elle remettra notamment à ces entreprises l'exploitation des brevets, licences, procédés et tours de main qu'elle aura acquis en ce qui concerne la fabrication des tubes, leur bouchon et leur fermeture avant et après remplissage. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. La société anonyme «Tubo S.A.», à Fribourg, et la société-anonyme Unitub S.A., à Vevey, apportent à la société tous les droits et prétentions, sans en rien omettre, qu'elles possèdent sur tous brevets, licences, procédés, idées et tours de main relatifs à la fabrication des tubes, à leur bouchon et à leur fermeture et relatifs également aux machines, instruments et installations nécessaires, cela selon convention du 30 octobre 1950. La valeur de ces apports est fixée et acceptée à 24 500 fr. pour chacune des sociétés apportantes. Il est remis à titre de paiement à chacune de ces sociétés 49 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les deux dernières actions de 500 fr. chacune ont été entièrement libérées en espèces. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de trois membres au moins, actuellement de: Maurice Guigoz, de Bagnes (Valais), à Vuadens (Fribourg), président; Jean-Jardin, de nationalité française, à La Tour-de-Peilz, et Marcel Diserens, de Savigny, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil Maurice Guigoz ou par la signature collective des administrateurs Jean Jardin et Marcel Diserens. Bureau de la société: avenue de Savoie 14 (dans ses locaux).

Bureau d'Yverdon

20 décembre 1950. Poudre pour bétail, etc.

Barraud et Cie, à Yverdon, société en nom collectif, fabrication et vente de la poudre «Gentiana» pour le gros et le petit bétail et produits similaires,

commerce de produits fourragers (FOSC. du 14 août 1950, page 2115). La société est dissoute depuis le 20 décembre 1950. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «R. Barraud», à Yverdon, ci-après inscrit.

20 décembre 1950. Poudre pour bétail, produits fourragers.

R. Barraud, à Yverdon. Le chef de la maison est Roger Barraud, d'Esertines sur Yverdon, à Yverdon. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Barraud et Cie», à Yverdon, radiée. Fabrication et vente de la poudre «Gentiana» pour le gros et le petit bétail et produits similaires, commerce de produits fourragers. Rue d'Orbe 7.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel

19 décembre 1950. Tourne-disques, briquets, etc.

Mader & Cie, Société Anonyme, à Neuchâtel, fabrication de tourne-disques automatiques à double face, de briquets et de tous autres produits manufacturés (FOSC. du 14 juin 1950, N° 136, page 1547). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil de Neuchâtel du 4 décembre 1950.

19 décembre 1950. Textiles.

Otto Ramsauer, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Otto Ramsauer, de Herisau (Appenzell Rh. ext.), à Neuchâtel. Représentation de textiles. Pierre-qui-roule 9.

19 décembre 1950. Immeubles, etc.

Télétransactions S.A., à Neuchâtel, courtage en immeubles, fonds de commerce, (FOSC. du 13 novembre 1947, N° 266, page 3360). L'administrateur unique René Ischer a démissionné; sa signature est radiée. Willy Rossetti, Georges Rossetti, les deux de et aux Geneveys sur Coffrane, et Aimé Willeumier, de La Sagne, à Neuchâtel, ont été nommés administrateurs. Le conseil d'administration est actuellement composé de 3 membres, soit: Willy Rossetti, président; Georges Rossetti, vice-président, et Aimé Willeumier, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Emilie Tolck, fondée de pouvoirs (déjà inscrit), engage la société par sa signature apposée collectivement à deux avec un des administrateurs prénommés. Bureaux: Faubourg du Lac 2.

Genf — Genève — Ginevra

19 décembre 1950. Papiers.

«Touspapiers» Berruex, Grupallo et Riondel, à Genève. Sous cette raison, Jean-Ulysse Berruex, de Colombier (Neuchâtel), à Genève; Angelo-Joseph Grupallo, de et à Genève, et Louis-Oscar Riondel, de et à Genève, séparé de biens de Elsa née Magnani, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 19 décembre 1950. Elle est engagée par la signature collective à deux des associés. Importation, exportation et commerce en gros de papiers en tous genres. Rue du Simplon 4.

19 décembre 1950. Restaurant-pension.

Mme M. Ciana, à Genève, restaurant-pension (FOSC. du 3 octobre 1945, page 2400). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

19 décembre 1950.

Klötzl, maroquinier, à Genève, fabrication de maroquinerie fine et tous travaux similaires, en faillite (FOSC. du 18 septembre 1950, page 2393). Le titulaire ayant cessé son exploitation, la raison est radiée d'office.

19 décembre 1950.

Textiles en gros S.A. en liquidation, à Genève, en faillite (FOSC. du 18 octobre 1948, page 2800). Par jugement du 15 décembre 1950, le Tribunal de 1^{re} instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence, l'inscription de la faillite est annulée.

19 décembre 1950.

«Atelier de mécanique de précision» Marcel et Lucien Eskenazi, à Carouge. Sous cette raison sociale, Marcel Eskenazi, de et à Genève, et Lucien Eskenazi, de et à Genève, séparé de biens de Jacqueline-Odette née Zumbach, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1950. Fabrication, achat et vente de produits industriels et métallurgiques en tous genres. Rue Joseph-Girard 24.

19 décembre 1950.

Pension pour Personnes âgées Rues Liotard-Carteret S.A., à Genève (FOSC. du 17 novembre 1950, page 2956). Vve Augustine Laura née Bolomey, membre et présidente du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de deux membres: Marguerite-Lydie Vieux (inscrite), nommée présidente, laquelle engagera dorénavant la société par sa signature individuelle, et Roger-Félix Panchaud, secrétaire (inscrite), lequel n'exerce pas la signature sociale.

19 décembre 1950. Immeubles.

Société Servette-Mont-Blanc A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 juin 1947, page 1653). François Barde, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Albert Nobile, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: Bd Georges-Favon 6 (régie Barde, Béraud et Bruderlein).

19 décembre 1950. Vins, fruits secs, etc.

Vinos S.A., à Genève, vins, fruits secs, etc. (FOSC. du 20 mars 1950, page 750). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 décembre 1950, la société a modifié ses statuts sur deux points non soumis à inscription.

19 décembre 1950.

Société Immobilière Bercidor, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition, pour le prix de 182 000 fr. d'un immeuble situé à Genève, rue de Berne N° 12. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Pierre Dumont, président, d'Avusy, à Cologny et François Beson, secrétaire, de et à Genève, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Adresse: rue de la Corraterie 20, régie Choisy et Dumont.

19 décembre 1950.

Société Immobilière Janlimon, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de 58 000 fr. d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Eaux-Vives, et formant au cadastre de ladite commune la parcelle 1747 A, feuille 36, sise route de Malagnou 48. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Luclen Archinard, de Satigny, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue du Stand 51, bureau de François Bongard, expert-comptable.

19 décembre 1950.

Société Immobilière Lucarde, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de 58 000 fr. d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Eaux-Vives, et formant au cadastre de ladite commune, la parcelle 1747 B, feuille 36, sise route de Malagnou 50. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Lucien Archinard, de Satigny, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue du Stand 51, bureau de François Bongard, expert-comptable.

19 décembre 1950.

Société Immobilière Verana, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de 58 000 fr. d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Eaux-Vives, et formant au cadastre de ladite commune, la parcelle 1747 C, feuille 36, sise chemin Krieg, et route de Malagnou 52. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Lucien Archinard, de Satigny, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue du Stand 51, bureau de François Bongard, expert-comptable.

19 décembre 1950.

Société Immobilière Depierfranc, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de 58 000 fr. d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Eaux-Vives, et formant au cadastre de la dite commune, la parcelle 1747 D, feuille 36, sise chemin Krieg. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Lucien Archinard, de Satigny, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue du Stand 51, bureau de François Bongard, expert-comptable.

Autotransportordnung (ATO)

Bundesbeschluss vom 30.9.1938 und Verordnung III vom 30.7.1940

Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Sachen):

Odermatt-Leuenberger, Eduard, Basel 6964
Gründung durch Uebernahme des Transportbetriebes «Elise Odermatt-Leuenberger», Basel (Publikation Nr. 413 vom 25. November 1911). 1 Lastwagen von 2—3 t, 1 Lastwagen von 5—6 t, 1 Lastwagen von 6—7 t, 2 Anhänger von 3—4 t. Andere Geschäftsweige: Lagerhausbetrieb, Verzollung, Transitabfertigung, Kostgängerrei. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Roschy, Theodor, Pfaffenholz bei Wünnewil (FR) 6965
Gründung durch Uebernahme des Transportbetriebes «Linus Roschy», Pfaffenholz bei Wünnewil (Publikation Nr. 3521 vom 25. Februar 1943). 1 Lastwagen von 2—3 t. Offizielle Bahncamionnage. Gültigkeitsbereich: Kantone Freiburg und Bern.

Bolliger, Gebrüder, Unterschächen (UR) 6966
Gründung durch Uebernahme des Transportbetriebes «Xaver Bolliger & Söhne», Unterschächen (Publikation Nr. 1482 vom 22. November 1945). 2 Lastwagen von 3—4 t, wovon einer mit Kippbrücke, 1 Anhänger von 1 t. Offizielle Bahncamionnage. Anderer Erwerbszweig: Personentransporte. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuch um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Personen):

Bavier, Hans, Chur (GR)
Publikation Nr. 3314 vom 18. Dezember 1942. Betriebserweiterung durch teilweise Uebernahme des Transportbetriebes «Theodor Bavier», Ascona-Chur (Publikation Nr. 4627 vom 26. Juni 1947). Das Konzessionsgesuch soll nun lauten auf 2 Personenwagen, 1 Gesellschaftswagen von 22 Plätzen. Andere Erwerbsweige: Garage, Vermietung von Selbstfahrerwagen, Autoreparaturwerkstätte. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Bolliger, Gebrüder, Unterschächen (UR) 6967
Gründung durch Uebernahme des Transportbetriebes «Xaver Bolliger & Söhne», Unterschächen (Publikation Nr. 2545 vom 27. April 1950). 1 Personenwagen, 1 Gesellschaftswagen von 23 Plätzen, 1 Gesellschaftswagen von 30 Plätzen. Anderer Erwerbszweig: Sachentransporte. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Abänderung einer Transportkonzession (Sachen):

Sutter-Muntwyler, Karl, Aarburg (AG)
Publikation Nr. 5708 vom 24. September 1948. Erweiterung des Gültigkeitsbereiches für den Anhänger auf das Gebiet der ganzen Schweiz.

Brander, Emil, Herisau (AR)
Publikation Nr. 897 vom 12. Juli 1950. Bestandserhöhung um einen Jeep mit Anhänger von maximal 999 kg Nutzlast. Die Transportkonzession soll nun lauten auf 1 Jeep, 1 Lastwagen von 4—5 t mit Kippvorrichtung, Möbelkasten, Drehschemel und auswechselbarer Karosserie, 1 Lastwagen von 5—6 t mit Möbelkasten, Drehschemel und auswechselbarer Karosserie, 1 Lastwagen von 6—7 t mit Möbelkasten und Drehschemel, 2 Lastwagen von 7—8 t mit Kippvorrichtung, Möbelkasten und Drehschemel, 1 Anhänger von unter 1 t, 1 Anhänger mit Drehschemel von 3—4 t, Anhänger mit Möbelkasten von 4 t, 1 Anhänger mit Möbelkasten von 4—5 t, 1 Anhänger mit Möbelkasten von 6—7 t. Anderer Erwerbszweig: Personentransporte (Publikation Nr. 3177). Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Hugin-Meyer, Leo, Basel
Publikation Nr. 3717 vom 2. April 1943. Erweiterung des Gültigkeitsbereiches auf das Gebiet der ganzen Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Personen):

Stämpfli, Ernst, Unterägeri (ZG) 6968
Uebernahme des Transportbetriebes «Titus Iten», Unterägeri (Publikation Nr. 2601 vom 10. September 1942). 1 Personenwagen. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Schällbaum, Walter, Zürich 11
Publikation Nr. 4405 vom 18. August 1950. Betriebserweiterung durch Uebernahme des Transportbetriebes «Bruno Furrer», Zürich 4 (Publikation Nr. 5643 vom 15. Januar 1948). Die Transportkonzession soll nun lauten auf 4 Personenwagen. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Sachen):

Bürchler, Oskar, Forchstrasse 420, Zürich-Rehalp 6969
2 Lastwagen von 5 t, wovon einer mit Zisterne und einer mit Kippvorrichtung, 1 Anhänger von 4—5 t mit Zisterne. Die beiden Fahrzeuge mit Zisterne werden ebenfalls für die Klärgrubenentleerung verwendet. Gültigkeitsbereich: Kanton Zürich.

Dienstmänner-Verband der Stadt Zürich, Hauptbahnhof, Zürich 6970
4 Lieferwagen unter 1 t. Gültigkeitsbereich: Gebiet begrenzt durch die Ortschaften Bülach, Dielsdorf, Bremgarten, Metmenstetten, Horgen, Meilen, Uster, Illnau, Kloten.

Wetter, Alfred, Schlieren (ZH) 6971
1 Lastwagen von 3—4 t, mit Kippvorrichtung. Gültigkeitsbereich: Gebiet begrenzt durch die Ortschaften Brugg, Fahrwangen, Baar, Wädenswil, Uster, Winterthur, Eglisau und längs der Schweizer Grenze bis Zurzach.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Personen):

Bernhard, Ernst, Brunnen (SZ) 6972
1 Personenwagen. Andere Erwerbszweige: Autogarage, Reparaturwerkstätte. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Wildhaber, Leonhard, Kyburg (ZH) 6973
1 Personenwagen. Postautohalter. Gültigkeitsbereich: Kanton Zürich.

Statut des transports automobiles (STA)

Arrêté fédéral du 30.9.1938 et Ordonnance III du 30.7.1940

Procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Demandes de transfert d'une concession de transport provisoire

Pouly Transports S.A., Vevey (VD) 6974
Reprise du service de transport «Henri Pouly, fils», Vevey (publication N° 1062 du 19 février 1942). 2 tracteurs, 5 camions de 2—4, dont 2 transformables en car et 2 avec pont basculant, 10 camions de 4 t. et plus, dont 1 transformable en car, 4 avec pont basculant et un avec carrosserie Ochsner, 7 remorques de 3—4 t., 2 remorques de 4 t. et plus. Autres branches d'activité: garde-meubles, transport de personnes. Rayon de validité: toute la Suisse.

Pouly Transports S.A., Vevey (VD) 6975
Reprise du service de transport «Henri Pouly, fils», Vevey (publication N° 2390 du 4 août 1942). 1 autocar de 21 places, transformable en camion, 3 autocars de 26 places, dont l'un transformable en camion, 1 autocar de 30 places, transformable en camion. Autres branches d'activité: garde-meubles, transport de choses. Rayon de validité: toute la Suisse.

Demande de modification d'une concession de transport définitive

Martin Edmond, Montfleury-Vernier (GE)
Publication N° 581 du 22 décembre 1941. Extension du rayon de validité à toute la Suisse.

Demandes de transfert d'une concession de transport définitive

Bohler Luc, Ve, Genève 6976
Reprise du service de transport «Bohler Luc», Genève (publication N° 6753 du 26 mai 1950). 1 camion de 3 t., 1 camion de 4—5 t. Rayon de validité: toute la Suisse.

Plota Marc, Monthey (VS) 6977
Reprise du service de transport «Vve Edouard Vionnet», Monthey (publication N° 6178 du 26 janvier 1949). 1 camion avec pont basculant de 3—4 t. Rayon de validité: cantons du Valais, de Vaud et de Genève.

Ordinamento degli autotrasporti (OA)

Decreto federale del 30.9.1938 e Ordinanza III del 30.7.1940

Procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

Domanda di trasferimento di una concessione provvisoria di trasporto

Rinaldi Edoardo, Lugano-Viganella
Publicazione N° 2721 del 26 settembre 1942. Domanda d'aumento del parco autoveicoli. Il parco autoveicoli comprende complessivamente 2 autovetture. Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro. Raggio di validità: tutta la Svizzera.

Domanda per la modificazione di una concessione di trasporto

Baratti Ernesto, Brione s. Minusio (TI)
Publicazione N° 2704 del 26 settembre 1942. Il raggio di validità è domandato per tutta la Svizzera.

Domanda di trasferimento di una concessione definitiva di trasporto

Giacomini Severino, Ascona (TI) 6978
Ripresa della cessata impresa «Emanuele Bianda», Ascona (publicazione N° 2659 del 17 settembre 1942). 1 autovettura. Titolare di una concessione di posteggio. Raggio di validità: tutta la Svizzera.

Einsprachefrist: 25. Januar 1951 **Délai d'opposition: 25 janvier 1951**
Termine d'opposizione: 25 gennaio 1951

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 135917. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1950, 20 Uhr.
 Cilag Aktiengesellschaft, Hochstrasse 205—209, Schaffhausen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke.

ADYSMEN

Nr. 135918. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1950, 20 Uhr.
 Cilag Aktiengesellschaft, Hochstrasse 205—209, Schaffhausen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke.

ADYSMENE

Nr. 135919. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1950, 20 Uhr.
 Cilag Aktiengesellschaft, Hochstrasse 205—209, Schaffhausen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke.

MENOCIL

Nr. 135920. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1950, 18 Uhr.
 Carl Hirt, Wäschereimaschinenfabrik, Strengelbacherstrasse, Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73912. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1950 an.

Wäscherei-Einrichtungen, Wäscherei-Maschinen, Wäscherei-Apparate, Wäscherei-Geräte, Wäsche-Trockeneinrichtungen, Wäsche-Trockenmaschinen, Wäsche-Trockenapparate, Wäsche-Trockengeräte, Bügelmaschinen, Bügelapparate, Wasser-Enthärtungseinrichtungen, Wasser-Enthärtungsapparate, Geschirr-Spülmaschinen, Geschirr-Spülapparate.

"SANS-SOUCI"

Nr. 135921. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1950, 17 Uhr.
 Corn Products Refining Company, Battery Place 17, New York (USA).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74025. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1950 an.

Feste und flüssige Glukose, Stärke.



Nr. 135922. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1950, 18 Uhr.
 Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (B. Siegfried Limited) (Società Anonima già B. Siegfried), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74063. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1950 an.

Pharmazeutisches Präparat.

SYRGOSOL

N° 135923. Date de dépôt: 27 novembre 1950, 15 h.
 Bodega Compagnie S. A., Bäckerstrasse 498, Zurich (Suisse); adresse pour la correspondance: Mont Choisi 22, Lausanne. — Marque de commerce. — Renouvellement avec restriction de l'indication des produits de la marque N° 74694. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 novembre 1950.

Vins secs pouvant porter une indication relative à leur origine selon l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Vins doux, vermouths, spiritueux, liqueurs.

Garibaldi

N° 135924. Date de dépôt: 27 novembre 1950, 15 h.
 Bodega Compagnie S. A., Bäckerstrasse 498, Zurich (Suisse); adresse pour la correspondance: Mont Choisi 22, Lausanne. — Marque de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 79035. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 novembre 1950.

Produits de la province espagnole de Valencia, savoir: vins secs, vins doux, spiritueux, liqueurs et jus de fruits.

Valenciaglut

N° 135925. Date de dépôt: 27 novembre 1950, 15 h.
 Bodega Compagnie S. A., Bäckerstrasse 498, Zurich (Suisse); adresse pour la correspondance: Mont Choisi 22, Lausanne. — Marque de commerce.

Vins secs pouvant porter une indication relative à leur origine selon l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Vins doux, vermouths, spiritueux, liqueurs.

Roca

N° 135926. Date de dépôt: 28 novembre 1950, 16 h.
 Bodega Compagnie S. A., Bäckerstrasse 498, Zurich (Suisse); adresse pour la correspondance: Mont Choisi 22, Lausanne. — Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 79139. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 novembre 1950.

Produits de la province espagnole de Valencia, savoir: vins secs, spiritueux, liqueurs, vins doux et jus de fruits.

Valenciagold

N° 135927. Date de dépôt: 28 novembre 1950, 16 h.
 Bodega Compagnie S. A., Bäckerstrasse 498, Zurich (Suisse); adresse pour la correspondance: Mont Choisi 22, Lausanne. — Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 79150. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 novembre 1950.

Vins secs pouvant porter une indication relative à leur origine selon l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Vins doux, vins mousseux, spiritueux et liqueurs. Limonades, eaux minérales boissons sans alcool.



Nr. 135928. Hinterlegungsdatum: 28. November 1950, 16 Uhr.
 Bodega Compagnie S. A., Bäckerstrasse 498, Zurich (Schweiz); Korrespondenzadresse: Mont Choisi 22, Lausanne. — Handelsmarke.

Süssweine, Wermute, Spirituosen, Liköre.

Conde de Gibralfaro

Nr. 135929. Hinterlegungsdatum: 28. November 1950, 16 Uhr.
 Bodega Compagnie S. A., Bäckerstrasse 498, Zurich (Schweiz); Korrespondenzadresse: Mont Choisi 22, Lausanne. — Handelsmarke.

Weine, bei welchen eine Ursprungsbezeichnung im Sinne von Art. 336 der Verordnung von 1936/1950 über den Verkehr mit Lebensmitteln zulässig ist; Süssweine, Spirituosen und Liköre.

Les trois moulins

Nr. 135930. Hinterlegungsdatum: 28. November 1950, 16 Uhr.
Bodega Compagnie S. A., Bäckerstrasse 498, Zürich (Schweiz); Korrespondenzadresse: Mont Choisi 22, Lausanne. — Handelsmarke.

Weine, bei welchen eine Ursprungsbezeichnung im Sinne von Art. 336 der Verordnung von 1936/1950 über den Verkehr mit Lebensmitteln zulässig ist. Süssweine, Wermut, Spirituosen und Liköre.

Castel MiracruX

Nr. 135931. Hinterlegungsdatum: 28. November 1950, 16 Uhr.
Bodega Compagnie S. A., Bäckerstrasse 498, Zürich (Schweiz); Korrespondenzadresse: Mont Choisi 22, Lausanne. — Handelsmarke.

Weine, bei welchen eine Ursprungsbezeichnung im Sinne von Art. 336 der Verordnung von 1936/1950 über den Verkehr mit Lebensmitteln zulässig ist. Süssweine, Wermut, Spirituosen und Liköre.

Santa Lucia

Nr. 135932. Hinterlegungsdatum: 28. November 1950, 16 Uhr.
Bodega Compagnie S. A., Bäckerstrasse 498, Zürich (Schweiz); Korrespondenzadresse: Mont Choisi 22, Lausanne. — Handelsmarke.

Weine, bei welchen eine Ursprungsbezeichnung im Sinne von Art. 336 der Verordnung von 1936/1950 über den Verkehr mit Lebensmitteln zulässig ist. Süssweine, Wermut, Spirituosen und Liköre.

Don Quijote

Nr. 135933. Date de dépôt: 28 novembre 1950, 16 h.
Bodega Compagnie S. A., Bäckerstrasse 498, Zürich (Suisse); adresse pour la correspondance: Mont Choisi 22, Lausanne. — Marqué de commerce.
Vins secs pouvant porter une indication relative à leur origine selon l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

Vins doux, vermouths, spiritueux, liqueurs, raisins secs de Malaga.

GIBRALFARO

Nr. 135934. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1950, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74256. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1950 an.

Farbstoffe, chemische Produkte für Färbereizwecke, Gerbstoffe, chemische Produkte für Gerbereizwecke.

IRGACID

Nr. 135935. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1950, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74257. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1950 an.

Farbstoffe, chemische Produkte für Färbereizwecke, Gerbstoffe, chemische Produkte für Gerbereizwecke.

IRGACHROM

Nr. 135936. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1950, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74258. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1950 an.

Farbstoffe, chemische Produkte für Färbereizwecke, Gerbstoffe, chemische Produkte für Gerbereizwecke.

IRGAFIX

Nr. 135937. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1950, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74259. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1950 an.

Farbstoffe, chemische Produkte für Färbereizwecke, Gerbstoffe, chemische Produkte für Gerbereizwecke.

IRGAPHENYL

Nr. 135938. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1950, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74501. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1950 an.

Farbstoffe, chemische Produkte für die Färberei, Gerbstoffe, chemische Produkte für die Gerberei.

INOCYL

Nr. 135939. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1950, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74698. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1950 an.

Farbstoffe, chemische Produkte für die Färberei, Gerbstoffe, chemische Produkte für die Gerberei.

Erio

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

«Acobe»

Aktiengesellschaft für kontinentale Beteiligungen und Kredite, Zürich
«Acobe» Société Anonyme de Participation et de Crédits Continentaux, Zurich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Acobe» A. G. für kontinentale Beteiligungen und Kredite (Société Anonyme de Participations et de Crédits Continentaux) ist mit dem 18. Dezember 1950 aufgelöst worden und in Liquidation getreten. Die Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 742, Abs. 2 OR zur Anmeldung ihrer Ansprüche am Sitz des Liquidators, Rechtsanwalt Dr. C. A. Spahn, Limmatquai 4 in Zürich 1, aufgefordert. (AA. 425³)

Zürich, den 22. Dezember 1950.

«Acobe», Aktiengesellschaft für kontinentale Beteiligungen und Kredite,
der Liquidator: Dr. C. A. Spahn.

Amortisations-Hypothekenbank AG. in Basel
(Banque de prêts hypothécaires amortissables S. A.)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1950 hat sich die Amortisations-Hypothekenbank A. G. (Banque de prêts hypothécaires amortissables S. A.) in Basel aufgelöst und tritt in Liquidation.

Auf Grund dieses Beschlusses werden hiermit alle Gläubiger, die das Zirkular der Gesellschaft vom 18. Dezember 1950 nicht erhalten haben, d. h. alle unbekanntenen Gläubiger und Gläubiger mit unbekanntem Aufenthalt, gemäss Art. 742 OR aufgefordert, innerhalb eines Jahres von der dritten Veröffentlichung dieser Aufforderung an gerechnet, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bei der Amortisations-Hypothekenbank A. G. in Liq. (Banque de prêts hypothécaires amortissables S. A. en liq.), Münsterberg 1 in Basel, anzumelden. (AA. 426³)

Basel, den 22. Dezember 1950.

Amortisations-Hypothekenbank A. G. in Liq.
(Banque de prêts hypothécaires amortissables S. A. en liq.)
die Liquidatoren: Dr. J. Häslü, H. Drechsle.

Montarus Aktiengesellschaft à Glarus

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

La société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à annoncer leurs prétentions au liquidateur soussigné d'ici au 15 janvier 1951 au plus tard. (AA. 408¹)

M^e Fernand Halssly, avocat,
rue Céard 1, Genève.

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. Oktober 1950

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Banken: Kassa- und Giroguthaben	1 007 429	95	Ausstehende Coupons, Obligationen usw.	60 925	87
Bankendebitoren auf Sicht	1 372 139	38	Sonstige Passiven	2 381 011	15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 517 911	10	Gesellschaftskapital	32 346 250	—
Beteiligungen:			Allgemeine Reserve	3 869 381	40
Schweiz. Obligationen: Bundesanleihen	3 500 000	—	Wertschriftenertrag:		
Schweiz. Aktien: Industr. Unternehmungen	300 000	—	realisiert	209 938	15
Finanzgesellschaften	268 923	70	nicht transferiert	393 771	65
Ausländ. Oblig.: Diverse Oblig.	2 272 022	55	Zinsen:		
Ausländ. Aktien: Diverse Aktien	26 499 048	97	realisiert	1 229	90
Mobilien	1	—	nicht transferiert	833	05
Steuern	48 294	15	Gewinn- und Verlust: Vortrag	556 824	28
Unkosten	34 364	20			
Kommissionen	30	45			
	39 820 165	45			

(B 178)

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Abänderung des Zolltarifs vom 8. Juni 1921
(Vom 22. Dezember 1950)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf den durch Bundesbeschluss vom 26. April 1923 in seiner Wirksamkeit verlängerten Bundesbeschluss vom 18. Februar 1921 betreffend die vorläufige Abänderung des Zolltarifs, beschliesst:

Art. 1. Die Zollansätze für die Tarifpositionen 932, 933 a, b und c werden wie folgt festgelegt:

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung	Zollansatz per Stück Fr.
932	Uherschalen aus unedlem Metall, auch versilbert oder vergoldet	—,25
933 a	Uherschalen aus Silber	—,35
933 b	Uherschalen mit Gold plattiert	—,25
933 c	Uherschalen aus Gold oder Platin	1.35

Art. 2. Dieser Beschluss tritt auf den 1. Januar 1951 in Kraft.

302. 26. 12. 50.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant le tarif douanier du 8 juin 1921
(Du 22 décembre 1950)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral du 18 février 1921, concernant la modification provisoire du tarif douanier, prorogé par l'arrêté fédéral du 26 avril 1923, arrête:

Article premier. Les droits de douane des rubriques tarifaires indiquées ci-après sont fixés comme il suit:

N° du tarif	Dénomination des marchandises	Droits d'entrée par pièce Fr.
932	Bottes de montres en métaux communs, même argentées ou dorées	—,25
933 a	Bottes de montres en argent	—,35
933 b	Bottes de montres plaquées or	—,25
933 c	Bottes de montres en or ou platine	1.35

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1951.

302. 26. 12. 50.

Verfügung

des Eidgenössischen Politischen Departements über die Beurteilung des schweizerischen Charakters von Finanzforderungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet

(Vom 18. Dezember 1950)

Das Eidgenössische Politische Departement, gestützt auf Artikel 5 des Bundesratsbeschlusses vom 12. Mai 1950 über die Zulassung von Forderungen zum gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland und die Dezentralisierung dieses Verkehrs, in Ergänzung und teilweiser Abänderung der Verfügung des Eidgenössischen Politischen Departements, vom 15. Mai 1950, über die Beurteilung und den Nachweis des schweizerischen Charakters von Finanzforderungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland, v e r f ü g t :

Art. 1. Im Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet gilt eine Finanzforderung als schweizerisch:

1. wenn sie am 1. September 1950 und seither ununterbrochen einem schweizerischen Finanzgläubiger zugestanden hat.

Als schweizerische Finanzgläubiger gelten

- natürliche Personen mit tatsächlichem und dauerndem Aufenthalt in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein, im Sinne von Artikel 1, Ziffer 1, lit. a, der Verfügung des Eidgenössischen Politischen Departements vom 15. Mai 1950 über die Beurteilung und den Nachweis des schweizerischen Charakters von Finanzforderungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland;
- juristische Personen und Handelsgesellschaften mit Domizil in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein;

2. wenn sie nach dem 1. September 1950 zugunsten eines schweizerischen Finanzgläubigers im Sinne von Ziffer 1 hievon entstanden oder nach diesem Datum auf einen solchen übergegangen ist, sofern

- die Forderung aus einer unmittelbaren Wiederanlage einer schweizerischen Finanzforderung stammt; oder
- die Forderung durch Heirat, gesetzliche oder testamentarische Erbfolge auf einen schweizerischen Finanzgläubiger übergegangen ist und die Ehefrau, respektive der Erblasser im Sterlinggebiet domiziliert gewesen war oder ihnen die Forderung bereits vor dem 1. September 1950 zugestanden hat; oder
- die Forderung einem schweizerischen Rückwanderer zusteht und sie ihm bei der Auswanderung aus dem Sterlinggebiet bereits zugestanden hat; oder
- die Forderung durch Ueberweisung im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet entstanden ist.

Art. 2. Erträge aus Forderungen, welche mit der Nutzniessung zugunsten eines schweizerischen Finanzgläubigers belastet sind, gelten als schweizerische Finanzforderungen, wenn es sich um eine erbrechtliche Nutzniessung handelt und der Erblasser im Sterlinggebiet domiziliert gewesen war oder dem Finanzgläubiger die Nutzniessung bereits vor dem 1. September 1950 zugestanden hat.

Art. 3. Weitere Finanzforderungen schweizerischer Finanzgläubiger können, wenn besondere Gründe vorliegen (schweizerisches wirtschaftliches In-

teresse, Härtefälle, Verpfändung von Forderungen usw.) als schweizerische Finanzforderungen anerkannt werden.

Die Schweizerische Verrechnungsstelle entscheidet in solchen Fällen auf Grund von Weisungen des Eidgenössischen Politischen Departements.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1951 in Kraft. Sie ersetzt die Verfügung des Eidgenössischen Politischen Departements vom 15. Mai 1950 über die Beurteilung des schweizerischen Charakters von Finanzforderungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet.

302. 26. 12. 50.

Ordonnance

du Département politique fédéral concernant la détermination du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec la zone sterling

(Du 18 décembre 1950)

Le Département politique fédéral, vu l'article 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 mai 1950 concernant l'admission de créances au service réglementé des paiements avec l'étranger et la décentralisation dudit service, en complément et en dérogation partielle à l'ordonnance du Département politique fédéral du 15 mai 1950 concernant la détermination et l'attestation du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec l'étranger, a r r ê t e :

Article premier. Dans le service des paiements avec la zone sterling une créance financière est considérée comme suisse:

1^o Lorsqu'elle appartient d'une manière ininterrompue depuis le 1^{er} septembre 1950 à un créancier financier suisse.

Est considéré comme créancier financier suisse:

- Toute personne physique ayant son domicile effectif et permanent en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein au sens de l'article premier, chiffre 1, lettre a, de l'ordonnance du Département politique fédéral du 15 mai 1950 concernant la détermination et l'attestation du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec l'étranger;
- toute personne morale et société commerciale ayant son domicile en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein;

2^o Lorsqu'elle est née après le 1^{er} septembre 1950 au profit d'un créancier financier suisse au sens du chiffre 1 ci-dessus ou qu'elle a été cédée après cette date à un tel créancier, à condition que:

- La créance provienne du emploi direct et immédiat d'une créance financière suisse; ou
- la créance ait été dévolue à un créancier financier suisse par mariage ou par succession héréditaire, légale ou testamentaire, et que l'épouse ou le défunt ait été domicilié dans la zone sterling ou la créance leur ait appartenu avant la 1^{er} septembre 1950; ou
- la créance appartienne à un ressortissant suisse rapatrié et lui ait appartenu déjà au moment de son départ de la zone sterling; ou
- la créance résulte d'un transfert effectué dans le service réglementé des paiements avec la zone sterling.

Art. 2. Les revenus provenant de créances grevées d'un usufruit en faveur d'un créancier financier suisse sont considérés comme créances financières suisses lorsqu'il s'agit d'un usufruit résultant d'un héritage, en tant que le défunt ait été domicilié dans la zone sterling ou que le créancier financier ait joui de l'usufruit avant le 1^{er} septembre 1950.

Art. 3. Peuvent en outre être reconnues comme créances financières suisses d'autres créances de créanciers financiers suisses en raison de circonstances particulières (intérêt économique suisse, cas de nécessité, nantissement, etc.).

L'Office suisse de compensation règle ces cas conformément aux instructions du Département politique fédéral.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1951. Elle remplace l'ordonnance du Département politique fédéral du 15 mai 1950 concernant la détermination du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec la zone sterling.

302. 26. 12. 50.

Ordinanza

del Dipartimento politico federale concernente la determinazione del carattere svizzero dei crediti finanziari nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'area della sterlina

(Del 18 dicembre 1950)

Il Dipartimento politico federale, visto l'articolo 5 del decreto del Consiglio federale del 12 maggio 1950 concernente l'ammissione di crediti al servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero e il decentramento di detto servizio, a complemento e a parziale modificazione dell'ordinanza del Dipartimento politico federale del 15 maggio 1950 concernente la determinazione e la certificazione del carattere svizzero dei crediti finanziari nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero, o r d i n a :

Art. 1. Sono considerati crediti finanziari svizzeri nel servizio dei pagamenti con l'area della sterlina:

1. I crediti che appartengono ininterrottamente dal 1^o settembre 1950 a un creditore finanziario svizzero.

E considerato creditore finanziario svizzero:

- una persona fisica che ha il suo domicilio effettivo e durevole nella Svizzera o nel Principato del Liechtenstein nel senso dell'articolo 1, numero 1, lettera a, dell'ordinanza del Dipartimento politico federale del 15 maggio 1950 concernente la determinazione e la certificazione del carattere svizzero dei crediti finanziari nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero;
- una persona giuridica e una società commerciale che ha la sua sede nella Svizzera o nel Principato del Liechtenstein;

2. i crediti nati dopo il 1° settembre 1950 a favore di un creditore finanziario svizzero nel senso del numero 1 sopra indicato o trasferiti dopo questa data a detto creditore, se il credito:

- provviene dal investimento diretto e immediato di un credito finanziario svizzero; o
- è stato trasferito a un creditore finanziario svizzero mediante matrimonio o successione ereditaria, legale o testamentaria, e il coniuge o il defunto era domiciliato nell'area della sterlina, oppure se il credito gli apparteneva già prima del 1° settembre 1950; o
- appartiene a uno Svizzero rimpatriato e gli apparteneva già al momento della sua partenza dall'area della sterlina; o
- è nato da un trasferimento nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'area della sterlina.

Art. 2. I redditi provenienti da crediti gravati da un usufrutto a favore di un creditore finanziario svizzero sono considerati crediti finanziari svizzeri se si tratta di un usufrutto derivato da una successione e se il defunto era domiciliato nell'area della sterlina, oppure se l'usufrutto apparteneva al creditore finanziario già prima del 1° settembre 1950.

Art. 3. Altri crediti di creditori finanziari svizzeri possono inoltre essere riconosciuti come crediti finanziari svizzeri, se particolari circostanze lo giustificano (interesse economico svizzero, casi di rigore, pegno, ecc.).

L'Ufficio svizzero di compensazione disciplina questi casi conformemente alle istruzioni del Dipartimento politico federale.

Art. 4. La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1951. Essa sostituisce l'ordinanza del Dipartimento politico federale del 15 maggio 1950 concernente la determinazione del carattere svizzero dei crediti finanziari nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'area della sterlina.

302. 26. 12. 50.

Verfügung Nr. 535 A/50

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe

(Vom 21. Dezember 1950)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung vom 2. September 1939 und die Verfügung Nr. 6 a des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung (Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe) vom 21. Juni 1943, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 535 A/49, vom 21. Dezember 1949, und sämtlicher Einzelverfügungen betreffend Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe, verfügt:

A. Beitragspflicht der Gerbereien

Art. 1. Die Gerbereien sind verpflichtet, für sämtliche aus dem schweizerischen Anfall eingekauften Grossviehhäute und Kalbfelle je Kilogramm 45 Rappen für gesalzene und 90 Rappen für trockene Rohware in die Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe einzubezahlen. Auf den Rosshäuten und Rückkäufen schweizerischer Ware aus der Exportquote werden keine Beiträge erhoben.

Art. 2. Bei den durch die Handelsgenossenschaft Schweizerischer Gerbereien, Zürich, bezogenen Häuten und Fellen wird der PAK-Beitrag durch die genannte Handelsgenossenschaft erhoben, welche verpflichtet ist, monatlich mit der Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe abzurechnen.

Alle nicht durch die genannte Handelsgenossenschaft getätigten Käufe gelten als Direktkäufe, für welche die Beitragspflicht gemäss nachstehendem Artikel 3 zu erfüllen ist.

Art. 3. Tätigt eine Gerberei Direktkäufe, ist sie verpflichtet, bis spätestens am 10. Tage des dem Einkaufsmonat folgenden Monats der Eidgenössischen Preiskontrollstelle ihre sämtlichen Direktkäufe an Grossviehhäuten und Kalbfellen, unter Angabe der Kategorien, Klassen, Qualitäten, Stückzahlen, Gewicht und bezahlten Preisen zu melden.

Auf Grund der erstatteten Meldungen wird die Eidgenössische Preiskontrollstelle den betreffenden Gerbereien eine Belastungsanzeige zustellen, auf welcher das Verfalldatum aufgeführt ist. Fällig sind die Beiträge Ende des dem Ankaufes folgenden Monats. Die Beiträge sind auf Postscheck-Konto III 13752 einzubezahlen. Für verspätete Zahlungen wird ein Verzugszins von 5% berechnet.

Art. 4. Den Beitragspflichtigen steht das Recht zu, gegen die Belastungen beim Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement Beschwerde einzureichen. Diese ist innert 30 Tagen seit Erhalt der Belastungsanzeige schriftlich und im Doppel einzureichen und hat die Anträge des Beschwerdeführers und deren Begründung zu enthalten.

Die Beschwerde hat, wenn nicht durch die Rekursinstanz anders entschieden wird, keine aufschiebende Wirkung.

Art. 5. Alle Gerbereien sind verpflichtet, über ihre sämtlichen Rohwareneinkäufe lückenlos Buch zu führen.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich ausdrücklich vor, die Richtigkeit dieser Buchführung, bzw. der Meldungen über die Direktkäufe an Ort und Stelle zu überprüfen.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich überdies vor, im Falle des Fehlens einer solchen Buchhaltung oder wenn Zweifel an deren Richtigkeit bestehen, die betreffende Gerberei über ihre Beitragspflicht einzuschätzen und auf Grund dieser Einschätzung zu belasten, sowie die Gewährung von Zuschüssen einzustellen.

B. Zuschüsse

Art. 6. Soweit es die Mittel der PAK gestatten, werden Zuschüsse ausgerichtet für Importe von rohen Häuten, welche zur Verarbeitung in einer schweizerischen Gerberei bestimmt sind.

Der gesamthaft zur Verfügung stehende Betrag wird periodisch als PAK-Kontingent festgesetzt. Die Verteilung des PAK-Kontingents unter die verschiedenen Gerbereien erfolgt nach einem festen, auf Grund früherer Produktionszahlen einer bestimmten Periode festgesetzten Verteilungsmodus.

Art. 7. Die Höhe der Zuschüsse wird grundsätzlich derart festgesetzt, dass der Einstandspreis für Importware, abgesehen von einem von den Gerbereien zu tragenden Selbstbehalt und unter Berücksichtigung der verschiedenen Rendements; gleich tief ist wie der Einstandspreis für die entsprechende Ware aus dem schweizerischen Anfall.

Im Einzelfall wird die Höhe von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle nach einheitlichen, im Einvernehmen mit den interessierten Verbänden aufgestellten und sich im oben erwähnten Rahmen haltenden Richtlinien festgesetzt.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich ausdrücklich vor, bei zu teuren Importen den Zuschuss zu kürzen oder zu verweigern.

Art. 8. Die formellen Bedingungen für einen Zuschuss sind:

- Vor Abschluss des Kaufvertrages ist unter Bekanntgabe der Menge und der Art der einzuführenden Rohware, des voraussichtlichen Uebernahmepreises, der Bezugsspesen und des voraussichtlichen Zuschussbetrages telefonisch bei der Eidgenössischen Preiskontrollstelle anzufragen, ob ein solcher Zuschuss überhaupt in Frage komme und ob für die betreffende Gerberei noch ein genügend grosses Kontingent zur Verfügung stehe.
- Nach vollzogenem Kaufabschluss ist der Eidgenössischen Preiskontrollstelle auf dem bei ihr erhältlichen Antragsformular ein Antrag auf Sicherstellung des voraussichtlichen Zuschusses einzureichen. Diesem Antrag ist der Kaufvertrag beizufügen.
- Nach Eintreffen der Ware ist der Eidgenössischen Preiskontrollstelle auf den ebenfalls bei ihr erhältlichen Abrechnungsformularen die endgültige Abrechnung einzureichen. Dieser sind die Importbelege beizufügen.

Art. 9. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich ausdrücklich vor, zur Errechnung des Basispreises Ausfallresultate zu verlangen.

Art. 10. Die Auszahlung der Zuschussbeträge darf erst nach Vorliegen sämtlicher erforderlichen Belege, gegebenenfalls auch der Belege seitens des Transporteurs, und nötigenfalls der Ausfallresultate, erfolgen. Die PAK kann eine Anzahlung gewähren.

- Die Einstandspreise ergeben sich aus den Originalfakturapreisen
- abzüglich: Rabatte, Kompensationsprämien und sonstige Vergütungen irgendwelcher Art;
 - zuzüglich: Frachten bis schweizerische Empfangsstation, im Rahmen der branchenüblichen Tarife unter Ausnutzung der günstigsten Frachtrouten; Liegegelder im Ausland, wie sich solche im Ausmass der effektiven Transporteschwierigkeiten ergeben; Zoll und Gebühren; Versicherungen im Ausmass des bedingten Aufwandes; Bankspesen (Telegramme und Porti) im Ausmass des bedingten Aufwandes; Zinsen: $\frac{1}{2}\%$ per Monat ab Zahlungstag der Vorauszahlung bis Ankunft Schweizergrenze, unter Vorbehalt des solortigen Abrufs der gekauften Partie. In dieser Zinsvergütung sind Bankkommissionen eingeschlossen.

Die vorstehend genannten Kostenarten dürfen nur in dem Umfang in Rechnung gestellt werden, als sie durch Belege nachgewiesen werden können. Die Bezahlung der Fakturpreise ist durch Zahlungsbelege nachzuweisen.

Art. 11. Wenn eine Gerberei selbst direkt einkauft, darf sie neben den gemäss Artikel 10 hierob bezogenen Kosten keine Margen berechnen.

Importeure, Vermittler und Kommissionäre oder andere am Zustandekommen des Importes Beteiligte dürfen gesamthaft

- bei festem Kauf und Uebernahme sämtlicher Risiken maximal 4% auf den Einstandspreis gemäss Artikel 10 hierob, oder
- bei kommissionsweiser Vermittlung maximal 1% auf den Preis ab Exportland schlagen.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle bestimmt, unter welche Kategorie ein am Zustandekommen des Importes Beteiligter fällt. Bei einer nur teilweisen Uebernahme der Risiken, bei Kompensationsgeschäften oder irgendwelchen andern besonderen Umständen und vor allem bei nicht eindeutig abklärbaren Verhältnissen setzt die Eidgenössische Preiskontrollstelle die einrechenbare Import-, bzw. Vermittlermarge fest.

C. Rückerstattungspflicht bei Exporten von Leder aus Grossviehhäuten

Art. 12. Sämtliche Firmen irgendwelcher Art, die Leder aus Grossviehhäuten (exkl. Rosshäuten) exportieren, sind verpflichtet, die Rückerstattungen in die Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe zu leisten, wie sie pro Quartal durch die Eidgenössische Preiskontrollstelle den interessierten Verbänden bekanntgegeben werden.

Die Höhe der Rückerstattungen wird derart festgesetzt, dass unter Berücksichtigung der gewährten Zuschüsse und des Verhältnisses zwischen importierter und inländischer Rohware gesamthaft keine Mittel der Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe in Form von aus verbilligter Rohware hergestelltem Fertiglleder ins Ausland fließen können.

Art. 13. Die vom ersten bis letzten jeden Monats an die Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe zu leistenden Rückerstattungen sind auf Bordereaux, die von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle zur Verfügung gestellt werden, der Eidgenössischen Preiskontrollstelle bis spätestens am 10. Tag des der Auslieferung folgenden Monats zu melden.

Art. 14. Auf Grund der eingesandten Bordereaux wird die Eidgenössische Preiskontrollstelle den Rückerstattungspflichtigen Belastungsanzeigen zustellen, auf welchen das Verfalldatum aufgeführt ist. Fällig sind die Rückerstattungen Ende des dem Export folgenden Monats. Die Rückerstattungen sind auf Postscheckkonto III 13752 einzubezahlen. Für verspätete Zahlungen wird ein Verzugszins von 5% berechnet.

Art. 15. Den Rückerstattungspflichtigen steht das Recht zu, gegen die Belastungen beim Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement Beschwerde einzureichen. Diese ist innert 30 Tagen seit Erhalt der Belastungsanzeige schriftlich und im Doppel einzureichen und hat die Anträge des Beschwerdeführers und deren Begründung zu enthalten.

Die Beschwerde hat, wenn nicht durch die Rekursinstanz anders entschieden wird, keine aufschiebende Wirkung.

D. Allgemeine Bestimmungen

Art. 16. Im Preise ausgeglichene Rohware darf als solche nur mit Genehmigung und unter Einhaltung der im Einzelfall verlangten Bedingungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle veräußert werden.

Art. 17. Alle Firmen und Personen, welche direkt oder indirekt mit der Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe in Berührung kommen, sind verpflichtet, der Eidgenössischen Preiskontrollstelle Einsicht in die Buchhaltung, Betriebskontrollen und sonstige zweckdienliche Unterlagen zu gewähren.

Art. 18. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich überdies vor, insbesondere bei Feststellung ungerechtfertigt bezogener PAK-Zuschüsse oder widerrechtlicher Gewinne, sämtliche aus der Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe geleisteten Zuschüsse nachträglich wieder zurückzufordern.

Art. 19. Die vorliegende Verfügung tritt am 1. Januar 1951 in Kraft. Gleichzeitig treten die Verfügung Nr. 535 A/49, vom 21. Dezember 1949, und sämtliche Einzelverfügungen betreffend Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe ausser Kraft. Die vor dem Inkrafttreten dieser Verfügung eingetretenen Tatbestände werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 535 A/50

du Service fédéral du contrôle des prix concernant la Caisse de compensation des prix des peaux, cuirs et chaussures (C. C.)

(Du 21 décembre 1950)

Le Service fédéral du contrôle des prix (S.F.C.P.), vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, et l'ordonnance N° 6 a du Département fédéral de l'économie publique, du 21 juin 1943, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (caisse de compensation des prix des peaux, cuirs et chaussures); pour remplacer ses prescriptions du 21 décembre 1949, N° 535 A/49, et toutes les décisions d'espèce concernant la dite caisse de compensation, prescrit :

A. Redevances obligatoires pour les tanneries

Article premier. Les tanneries ont l'obligation de verser à la C.C. les redevances suivantes par kilogramme sur toutes les peaux de gros bétail et de veaux de provenance suisse: peaux brutes salées 45 ct., peaux brutes sèches 90 ct. En sont affranchis, les acquisitions de peaux de chevaux et les rachats de produits suisses provenant de la cote d'exportation.

Art. 2. Les redevances dues sur les peaux livrées par l'office commercial des tanneurs suisses, à Zurich, sont perçues par cet organisme qui a l'obligation de régler mensuellement ses comptes y relatifs avec la C.C.

Les acquisitions de peaux auprès d'autres fournisseurs que le dit office sont considérées comme achats directs et les redevances les concernant doivent être payées conformément aux dispositions de l'article 3 des présentes prescriptions.

Art. 3. Les tanneries qui opèrent des achats directs de peaux de gros bétail et de peaux de veaux sont tenues de les déclarer au S.F.C.P. jusqu'au dixième jour suivant au plus tard, en lui indiquant les catégories, classes, qualités, nombres de pièces, poids, et les prix payés.

Se fondant sur ces rapports, le S.F.C.P. adressera aux tanneries en cause une note de débit portant la date de l'échéance. Les redevances sont exigibles à la fin du mois qui suit l'achat. Elles doivent être versées au compte de chèques postaux III 13752. Un intérêt moratoire de 5% sera perçu sur les paiements tardifs.

Art. 4. Les entreprises assujetties au versement de redevances à la C.C. peuvent recourir auprès du Département fédéral de l'économie publique contre les décisions (avis de débit) du S.F.C.P. dans un délai de 30 jours dès la notification. Ces recours doivent être établis par écrit, en deux exemplaires, et contenir les conclusions motivées du recourant.

Les recours n'ont aucun effet suspensif, à moins que l'autorité compétente n'en dispose autrement.

Art. 5. Les tanneries sont astreintes à tenir une comptabilité très exacte de tous leurs achats de peaux brutes.

Le S.F.C.P. se réserve expressément de vérifier sur place cette comptabilité et les déclarations relatives aux achats directs.

Il se réserve en outre de débit d'office les tanneries qui ne s'en tiendraient pas strictement à cette obligation ou si certaines circonstances permettaient de douter de l'exactitude de la comptabilité ou des déclarations faites, et de suspendre le versement des subsides.

B. Subsides

Art. 6. Autant que le permettront les disponibilités de la C.C., des subsides seront versés pour les importations de peaux et cuirs bruts destinés à être travaillés par des tanneries suisses.

Le montant total disponible sera fixé périodiquement comme contingent. Ce contingent sera réparti entre les diverses tanneries d'après un mode déterminé, établi sur la base d'anciens résultats de production s'étendant à une certaine période.

Art. 7. En principe, le montant des subsides est fixé d'une façon telle que — abstraction faite d'un taux restant à la charge des tanneries, compte tenu des divers rendements — le prix de revient des marchandises importées ne dépassera pas le niveau du prix de revient de produits analogues d'origine suisse.

Dans les cas particuliers, le montant des subsides sera fixé par le S.F.C.P. d'après des directives établies d'entente avec les associations intéressées, dans le cadre des dispositions précitées.

Le S.F.C.P. se réserve d'une manière expresse de réduire ou de refuser les subsides en cas d'importations trop chères.

Art. 8. L'obtention d'un subside dépend des conditions suivantes:

- Avant toute conclusion de contrats d'achat et avec indication des quantités et du genre de marchandises brutes à importer, du prix d'achat probable, des frais d'achat et du montant prévisible du subside, les intéressés se renseigneront téléphoniquement auprès du S.F.C.P. si un tel subside entre en ligne de compte et si la tannerie en question dispose encore d'un contingent suffisamment élevé.

- Après la conclusion d'un contrat d'achat, les entreprises intéressées adresseront au S.F.C.P. (sur formule officielle délivrée sur demande par cet office) une proposition visant à s'assurer le subside prévisible et le contrat d'achat.

- Après réception de la marchandise, les entreprises intéressées remettront au S.F.C.P. leur compte définitif sur les formules qu'elles obtiendront également du dit office. Ces comptes devront être accompagnés de pièces justificatives d'importation.

Art. 9. Le S.F.C.P. se réserve d'une manière expresse d'exclure production des résultats de rendement nécessaires au calcul du prix de base.

Art. 10. Les subsides ne pourront être versés que lorsque le S.F.C.P. sera en possession de toutes les pièces justificatives nécessaires, le cas échéant également de celles de l'entreprise de transport en cause et, au besoin, des résultats de rendement. La C.C. peut accorder des acomptes.

Les prix de revient résultent des prix figurant sur les factures originales:

- sous déduction des rabais, des primes de compensation et d'autres bonifications de tous genres;
 - avec adjonction des frais de transport jusqu'à la gare suisse de réception, dans le cadre des tarifs usuels dans la branche, avec recours aux trajets les plus favorables;
- des frais d'entreposage à l'étranger en tant qu'ils sont inévitables en raison des difficultés effectives de transport;
- des droits de douane et des taxes;
- des primes d'assurance effectivement payées;
- des frais bancaires (télégrammes et ports) effectivement payés;
- d'un intérêt de ½% par mois à partir du jour du paiement anticipé de la marchandise jusqu'à son arrivée à la frontière suisse, sous réserve de la prise en charge immédiate du lot acheté. Les commissions bancaires sont comprises dans cet intérêt.

Les frais susmentionnés ne peuvent être portés en compte que dans la mesure où ils peuvent être prouvés par des pièces justificatives. De telles pièces devront également être produites quant au paiement des prix facturés.

Art. 11. Lorsqu'une tannerie achète directement des marchandises pour son propre compte, elle n'a droit à aucune marge quelconque en dehors des frais énumérés sous chiffre 10 ci-dessus.

Les importateurs, intermédiaires et commissionnaires ou autres personnes ayant participé au marché d'importation en cause peuvent appliquer, en commun, les marges suivantes:

- pour les achats fermes et la prise en charge de tous les risques 4% au plus sur le prix de revient selon dispositions du chiffre 10 ci-dessus, ou
- aux commissionnaires 1% au plus sur le prix du fournisseur étranger.

Le S.F.C.P. détermine dans quelle catégorie doit être rangée l'entreprise qui a contribué à la conclusion du marché d'importation en cause. Lorsque les risques ne sont que partiellement supportés, en cas d'opérations compensatoires, ou pour d'autres circonstances particulières quelconques et, notamment, lorsque les conditions du marché ne sont pas absolument claires, le S.F.C.P. fixe les marges d'importation et d'intermédiaire qui pourront entrer en ligne de compte.

C. Remboursements obligatoires lors d'exportations de cuirs de bovins (veaux exceptés)

Art. 12. Toutes les entreprises (de n'importe quel genre) qui livrent des cuirs de bovins à l'étranger sont tenues de rembourser à la C.C. les montants communiqués trimestriellement par le S.F.C.P. aux intéressées.

Les montants remboursables sont fixés de manière que — en considération des subsides accordés et compte tenu de la proportionnalité existant entre les quantités de peaux brutes étrangères et indigènes — il soit impossible, dans l'ensemble, que des fonds de la C.C. passent à l'étranger sous forme de cuirs fabriqués avec des peaux dont les prix ont été abaissés grâce aux subsides compensatoires.

Art. 13. Les montants à rembourser du premier au dernier jour de chaque mois à la C.C. doivent être déclarés jusqu'au dixième jour du mois subséquent au S.F.C.P. sur bordereaux fournis par le dit office.

Art. 14. Sur la base des bordereaux qui lui sont ainsi parvenus, le S.F.C.P. adressera aux entreprises intéressées des avis de débit portant mention de la date de l'échéance. Les montants à rembourser échoient à la fin du mois qui suit l'exportation des marchandises en cause. Ils doivent être versés au compte de chèques postaux III 13752. Un intérêt moratoire de 5% sera perçu pour les paiements tardifs.

Art. 15. Les entreprises intéressées peuvent recourir auprès du Département fédéral de l'économie publique contre les décisions (avis de débit) du S.F.C.P. dans un délai de 30 jours dès la notification. Ces recours doivent être par écrit, en deux exemplaires, et contenir les conclusions motivées du recourant.

Les recours n'ont aucun effet suspensif, à moins que l'autorité compétente n'en dispose autrement.

D. Dispositions générales

Art. 16. Les peaux brutes dont les prix ont été compensés ne peuvent être vendues comme telles qu'avec l'autorisation du S.F.C.P. et aux conditions exigées par cet office dans chaque cas particulier.

Art. 17. Les entreprises et personnes qui entrent directement ou indirectement en rapport avec la C.C. ont l'obligation de soumettre au S.F.C.P. les comptabilités, les contrôles d'exploitation et toute autre pièce justificative nécessaire.

Art. 18. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Le S.F.C.P. se réserve en outre le droit — notamment lorsqu'il a constaté des subsides illégalement perçus ou des bénéfices illicites — d'exiger la restitution de tous les subsides versés par la C.C.

Art. 19. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1951. Sont abrogées à la même date les prescriptions du 21 décembre 1949, N° 535 A/49, et toutes les décisions d'espèces relatives à la C.C. Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés selon les dispositions précédemment applicables.

France

Contrôle sanitaire à l'importation des produits de pêche étrangère et des poissons d'élevage

Le «Journal Officiel de la République française» du 15 a publié le décret du 12 décembre 1950 déterminant, en modification de la réglementation antérieure qui est abrogée, les produits de pêche étrangère frais ou conservés à l'état frais par un procédé frigorifique, y compris les poissons d'élevage, dont l'importation en France est subordonnée au contrôle sanitaire institué par un précédent décret. Parmi les produits visés par cette mesure il convient de citer les poissons d'eau douce frais (vivants ou morts) ou conservés à l'état frais repris sous la rubrique N° 23 A ou 23 B du tarif douanier français. Toutefois, les importations de poissons de l'espèce sont affranchies de la formalité du contrôle et du paiement des droits sanitaires lorsque la quantité introduite en France par un même importateur n'excède pas 50 kilogrammes. Il est précisé que le contrôle sanitaire dont il s'agit est opéré par les vétérinaires inspecteurs à la frontière ou, à défaut, par toute personne désignée à cet effet par un arrêté ministériel. A la frontière franco-suisse les opérations de contrôle des poissons d'eau douce importés ne peuvent être effectuées que sur demande et aux frais des importateurs dans les bureaux de douane déterminés: St-Louis (gare et route), aéroport Bâle-Mulhouse, Delle (gare et route), Morveau (gare), Col-France (route), Pontarlier (gare), Vallorbe (gare internationale), Bellegarde, Pougny, Divonne, Ferney-Voltaire, St-Julien, Annemasse, Moillesulaz, Veigy, Thonon, St-Gingolph. Les importateurs sont tenus de prévenir le vétérinaire inspecteur au moins vingt-quatre heures avant l'heure de la présentation des marchandises au bureau des douanes d'entrée. 302. 26. 12. 50.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Der Bundesrat hat dem in Genf zum Berufsgeneralkonsul von Iran, mit Amtsbefugnis über den Kanton Genf, ernannten Herrn Djafar Kafai das Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat dem in Bern zum Honorarkonsul von Peru, mit Amtsbefugnis über die Kantone Bern, Luzern, Solothurn, Aargau, Neuenburg, Freiburg und Tessin, ernannten Herrn Hermann Stuecker das Exequatur erteilt. 302. 26. 12. 50.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Djafar Kafai, nommé consul général de carrière de l'Iran à Genève, avec juridiction sur le canton de Genève.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Hermann Stuecker, nommé consul honoraire du Pérou à Berne, avec juridiction sur les cantons de Berne, Lucerne, Fribourg, Soleure, Argovie Tessin et Neuchâtel. 302. 26. 12. 50.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 46

«Moniteur Belge» N° 347, du 13 décembre 1950

La S. A. Conditionnement public des Matières textiles de la Ville de Verviers, rue de Limbourg 55, à Verviers, procédera du 15 décembre 1950 au 15 mai 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses actions anciennes, talon attaché, contre des actions nouvelles, coupons et suivants attachés.

La commune d'Anderlecht procédera du 30 décembre 1950 au 31 mai 1951 au remboursement anticipatif des obligations non amorties de son emprunt 4 1/2 %, 1919, coupon 64, au 1^{er} janvier 1951 attaché, par la somme de 511 fr. 25 par titre de 500 francs. Cette opération satisfait aux prescriptions du susdit arrêté.

Le remboursement des obligations amorties, mais non encore effectivement encassées, doit être clôturé à la même date du 31 mai 1951.

La S. A. Crédit communal de Belgique, rue de la Banque 13, à Bruxelles, procédera, du 15 décembre 1950 au 15 mars 1951 au recouplement de la 22^e série de son emprunt 3 % à long terme.

Cette opération est considérée comme satisfaisant à l'arrêté du Régent précité. Seuls les titres munis d'une nouvelle feuille de coupons, revêtue de la mention «N. F. C. 1950», dont le manteau sera pourvu de l'estampille pour recouplement, à apposer par la dite société, seront de bonne livraison.

La S. A. Société bruxelloise d'Electricité, 33, rue du Congrès, à Bruxelles, procédera du 2 janvier au 31 mai 1951 à l'échange, titre pour titre:

- 1° de ses anciennes parts sociales sans désignation de valeur, coupons 14 et suivants attachés contre de nouvelles, coupons 31 et suivants attachés;
 - 2° de ses anciennes parts de fondateur, talon attaché, contre de nouvelles, coupons 31 et suivants attachés.
- Les anciennes opérations suivantes devront également être clôturées le 31 mai 1951:
- 1° l'échange décrété en 1939 des actions de priorité et de jouissance contre des parts sociales, à raison d'une part sociale pour une action de priorité et d'une et 7/10^e de part sociale pour une action de jouissance;
 - 2° l'attribution de deux parts de fondateur nouvelles par part de fondateur ancienne, et l'estampillage de celles-ci, opération décrétée en 1939;
 - 3° l'échange des dixièmes de part sociale émis à l'occasion de l'opération sub 1°, contre des parts sociales entières;
 - 4° la présentation au remboursement des obligations de 500 francs, 4 %, 1908, amorties mais non effectivement remboursées. Cette opération satisfait au susdit arrêté.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 mai 1951.

La S. A. pour la Fabrication des Engrais azotés, «S. A. F. E. A.», à Houdeng-Gœgnies, a procédé à la conversion en inscription nominatives de ses titres au porteur. Cette opération satisfait aux prescriptions du susdit arrêté.

La S. A. Vinaigrerie L'Etoile, 5, rue de la Verveine, à Bruxelles, procédera du 15 décembre 1950 au 31 janvier 1951 aux opérations suivantes:

- 1° remboursement d'une somme de 160 francs par action de capital de 250 francs, par la remise de 4 obligations de 1000 francs par groupe de 25 actions, et transformation de ces actions de 250 francs en parts sociales sans désignation de valeur;
- 2° échange des parts sociales sans désignation de valeur visées au 1° (ex-actions de capital de 250 francs) contre de nouvelles parts sociales sans désignation de valeur, à raison de 5 anciennes pour 1 nouvelle;
- 3° échange des anciennes obligations de 500 francs contre des nouvelles de 1000 francs, à raison de 2 anciennes pour 1 nouvelle.

Par dérogation: 1° à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 janvier 1951;

- 2° à l'article 13 du même arrêté, la société est autorisée à recevoir directement les titres à rembourser et échanger.

Listes des marchandises libérées

Vu la très forte demande, les tirages que nous avons effectués sont pour la plupart épuisés. Afin de permettre à nos abonnés qui ont conservé la collection complète de la Feuille de retrouver les listes, nous en donnons tout de même ci-après la nomenclature avec les numéros des feuilles. Ces dernières sont malheureusement aussi épuisées, à l'exception du numéro 228 (Allemagne occidentale).

		Fr.
Portugal (en français)	extrait du N° 289	} les trois listes réunies en un tirage de 8 pages —.55
Norvège (en français)	extrait du N° 264	
Autriche (en allemand)	extrait du N° 272	
Pays-Bas (en français)	extrait du N° 252	} les deux listes réunies en un tirage de 16 pages —.90
Turquie (en français)	extrait du N° 251	
Grande-Bretagne (en anglais)	extrait du N° 230	} les deux listes réunies en un tirage de 8 pages —.55
Irlande (en anglais)	extrait du N° 226	
France (en français) extrait des N° 240, 286 et 292/1949 (modifications ultérieures voir FOSC. N° 5. 208, 219, 227, 232, 237 et 245/1950)		épuisé
Italie avec supplément (en italien)	extrait des N° 215 et 239	12 pages épuisé
Allemagne occidentale (en allemand)	extrait des N° 228 et 234	} les quatre listes réunies en un tirage de 12 pages épuisé
Suède avec supplément (en allemand)	extrait des N° 220 et 243	
Danemark (en allemand)	extrait du N° 229	
Grèce (en anglais)	extrait du N° 227	

Prière de verser préalablement les montants au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en spécifiant les tirages désirés au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, ne pas confirmer les commandes à part par écrit s. v. p.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 46

«Moniteur belge» N° 347, del 13 dicembre 1950

La «S.A. Conditionnement public des Matières textiles de la Ville de Verviers», rue de Limbourg 55, à Verviers, procederà, dal 15 dicembre 1950 al 15 maggio 1951, al cambio, titolo per titolo, delle sue vecchie azioni, tallone attaccato, verso nuove azioni, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

Il comune d'Anderlecht procederà, dal 30 dicembre 1950 al 31 maggio 1951, al rimborso anticipato delle obbligazioni non ammortizzate del suo prestito 4 1/2 %, cedola N° 64, al 1° gennaio 1951 attaccata, mediante versamento della somma di fr. 511,25 per ogni titolo di 500 franchi. Questa operazione è conforme a quanto prescrive il decreto sopra indicato.

Il rimborso delle obbligazioni ammortizzate, ma non ancora effettivamente incassate, deve essere terminato entro la stessa data del 31 maggio 1951.

La «S.A. Crédit communal de Belgique», rue de la Banque 13, a Bruxelles, procederà, dal 15 dicembre 1950 al 15 marzo 1951, al rinnovo dei fogli delle cedole dei titoli della 22^a serie del suo prestito 3 % a lungo termine.

Questa operazione è considerata conforme a quanto prescrive il sopra indicato decreto del Reggente.

Saranno considerati come validi solo i titoli muniti di un nuovo foglio delle cedole con la menzione «N.F.C. 1950», e con la stampiglia per il rinnovo del foglio delle cedole applicata sul corpo del titolo da detta società.

La «S.A. bruxelloise d'Electricité», rue du Congrès 33, a Bruxelles, procederà, dal 2 gennaio al 31 maggio 1951, al cambio, titolo per titolo:

1. delle sue vecchie quote sociali senza indicazione del valore, cedola N° 14 e seguenti attaccate, verso nuove quote sociali, cedola N° 31 e seguenti attaccate;
2. delle sue vecchie quote di fondatore, tallone attaccato, verso quote di fondatore nuove, cedola N° 31 e seguenti attaccate.

Le vecchie operazioni seguenti devono parimente essere terminate entro il 31 maggio 1951:

1. il cambio, deciso nel 1939, delle azioni di priorità e di godimento verso quote sociali, in ragione di una quota sociale per un'azione di priorità e di una e 7/10 di quota sociale per un'azione di godimento;
2. l'assegnazione di due quote di fondatore nuove per ogni quota di fondatore vecchia, e la stampigliatura di quest'ultima, operazione decisa nel 1939;
3. il cambio dei decimi di quota sociale emessi in occasione dell'operazione contemplata al numero 1, verso quote sociali intiere;
4. la presentazione per il rimborso delle obbligazioni 4 %, 1908, di 500 franchi, ammortizzate ma non effettivamente rimborsate. Quest'operazione è conforme a quanto prescrive il decreto sopra indicato.

In deroga all'articolo 6 del decreto anzidetto, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 15 maggio 1951.

La «S.A. pour la Fabrication des Engrais azotés, «S.A.F.E.A.», a Houdeng-Gœgnies, ha proceduto alla conversione in iscrizioni nominative dei suoi titoli al portatore. Questa operazione è conforme a quanto prescrive il decreto sopra indicato.

La «S.A. Vinaigrerie L'Etoile», rue de la Verveine 5, a Bruxelles, procederà, dal 15 dicembre 1950 al 31 gennaio 1951, alle operazioni seguenti:

1. rimborso di una somma di 160 franchi per azione di capitale di 250 franchi, mediante consegna di quattro obbligazioni di 1000 franchi per ogni gruppo di 25 azioni, e trasformazione di queste azioni di 250 franchi in quote sociali senza indicazione del valore;
2. cambio delle quote sociali senza indicazione del valore contemplate al numero 1 (ex azioni di capitale di 250 franchi) verso nuove quote sociali senza indicazione del valore, in ragione di cinque quote sociali vecchie per una quota sociale nuova;
3. cambio delle vecchie obbligazioni di 500 franchi verso nuove obbligazioni di 1000 franchi, in ragione di due vecchie obbligazioni per una nuova obbligazione.

In deroga: 1. all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 15 gennaio 1951;

2. all'articolo 13 dello stesso decreto, la società è autorizzata a ricevere direttamente i titoli destinati ad essere rimborsati o cambiati.

d) Obligations, die per 1. Januar 1945 bis 1. Januar 1950 zur Rückzahlung fällig wurden und deren Prämien der eidg. Steuer von 30% unterliegen:

Table with 20 columns of numbers representing bond serial numbers and their corresponding values.

d) Obligations remboursables dès le 1^{er} janvier 1945 au 1^{er} janvier 1950 et dont les primes sont soumises à l'impôt fédéral sur les coupons, soit le 30% de la prime.

Table with 20 columns of numbers representing bond serial numbers and their corresponding values.

e) Von den selnerzeit ausgelosten und innert nützlicher Frist nicht zur Rückzahlung vorgewiesenen Obligations sind verjährt:

Table with 20 columns of numbers representing expired bond serial numbers.

e) Les titres suivants sortis aux tirages antérieurs et n'ayant pas été présentés à temps pour être remboursés, sont prescrits:

Table with 20 columns of numbers representing expired bond serial numbers.

Zentralvorstand des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz

Advertisement for Glycerin 1,26, featuring a logo and text describing its uses in various industries.

Comité central de la Société suisse des voyageurs de commerce

Advertisement for Albert Mutter, an international transport company, with contact information for Basel and Lörrach.

Advertisement for Aktiendruck, a printing service for shares and documents.

Advertisement for Terrain industriel, a real estate agency specializing in industrial land.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich
 Zürich, Bahnhofstraße 20, Telefon 27 21 94

Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo
 Lugano, piazza Dante 4, telefono 2 2619

Sämtliche Pflichtrevisionen nach Obligationenrecht
 Beratung in Steuerangelegenheiten

Ogni revisione obbligatoria come dal Codice delle obbligazioni
 Consultazioni fiscali

Energie Électrique du Simplon S.A.

L'intérêt Intercalaire de 4% pour l'exercice 1950 sera payable dès le 30 décembre 1950 à raison de fr. 10.— brut, à chacune des 21 000 actions de fr. 500.— nominal, libérées de 50%, moins impôts 30%, contre remise du coupon N° 1 détaché des certificats intermédiaires, auprès de l'un des domiciles de paiement suivants:

Groupement des banquiers privés genevois, Genève
 Bordier & Cie Ferrier Lullin & Cie Mirabaud Fils & Cie
 Darier & Cie Hentsch & Cie Pictet & Cie
 Lombard Odier & Cie

Société de banque suisse, Bâle, et ses succursales
 Union de banques suisses, Zürich, et ses succursales

Schweizerische Hypothekenbank
 Solothurn - Zürich - Genf

Wir kündigen hiermit alle bis 31. März 1951 kündbar werdenden, zu 3% und höher verzinslichen

KASSA-OBLIGATIONEN

unseres Institutes zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 3 Monaten, gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Wir bemerken gleichzeitig, daß die uns anvertrauten Gelder fast ausschließlich in vorgangsreifen Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, den 22. Dezember 1950. Die Direktion.

Überwachung der Ein- und Ausfuhr lebenswichtiger Rohstoffe

Die in Nr. 292 des SHAB. veröffentlichten Texte (Mitteilung, BRB Nr. 1 über die Überwachung der Einfuhr mit Anhang, BRB Nr. 1 über die Überwachung der Ausfuhr mit Anhang, BRB über die Beschränkung der Ausfuhr, BRB über die Erteilung von Ausfuhrbewilligungen und Gebührentarif Nr. 40 über die Erteilung von Einfuhrbewilligungen mit Anhang, alle vom 11. Dezember 1950 datiert) sind in einem Separatabzug von 8 Seiten zusammengefasst worden. Preis: 35 Rappen (inkl. Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Irrtümern zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Transkrit Selbstklebepostkarten
AUTOCOLLANT
 unsere Spezialität

 **WAGNER & CIE ZÜRICH**
 PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer

Kaufmännisch und technisch ausgebildeter
Lehrer

sucht für die Zeit seiner Ferien (bis Mitte Januar) evtl. später als Nebenbeschäftigung lohnende Arbeit. — Offerten unter Chiffre A 26911 U an Publicitas Biel, Fabrik ausweis für Motorfahrzeug vorhanden.

Zu verkaufen oder zu vermieten

**Fabrikgebäude
 Werkstätten**

mit oder ohne Maschinen, in Industriegegend. Günstige Gelegenheit zur Niederlassung einer Filiale oder Zweigfabrikation von Präzisions- u. elektrotechnischen Apparaten. Geschulte Arbeitskräfte stehen zur Verfügung. Tatkräftige Unterstützung durch die Behörden.

Anfragen an OECN, 42, rue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds.

Ustera organisiert

Neuheit!
USTERA-VERTAL
 das neue Klassierungsgerät

Kein Steigen der Blätter
 Grösste Schonung des Kartenmaterials
 Spielend leichtes Schwenken des Kartenblockes

E. KELLER A.G. USTERA

Commandite

de 50 000 à 100 000 fr. cherchée par firme d'export-import, inscrite au Reg. du Comm., spécialisée dans marché africain, en vue donner extension. Ecrire pour renseignements, compl. sous W 8862 X à Publicitas Genève.

Ungezählte Geschäftsleute müssen täglich das SHAB. lesen, weil auch der Inseratenteil viele statutarische Ankündigungen enthält. Dadurch gewinnen Ihre Inserate zwangsläufig an Beachtung.

Alle Ihre zukünftigen Kunden werden bestimmt Lüttich

zwischen dem 21. April und 6. Mai 1951 besuchen.

Darum müssen auch Sie dort ausstellen

Auf dieser Spezialmesse, welche Materialien und Erzeugnisse, die auch bei Ihnen bestellt werden, zeigen wird, ist auch Ihre Anwesenheit nötig, um konkurrenzfähig zu bleiben.

Diese technische Messe bietet Ihnen eine Gelegenheit, Eigenschaften, Betriebsqualitäten und sonstige Vorteile der Maschinen, die Sie auszustellen gedenken, vorführen zu können.

Trotzdem die Ausstellungsräume wesentlich vergrößert worden sind, ist doch die Zahl der Aussteller stets im Wachsen begriffen; es ist daher sehr ratsam, sich Ihren Stand rechtzeitig zu sichern und nicht übermässig zu warten.

Jede weitere Auskunft erteilt: Foire Internationale de Liège, Boulevard d'Avroy 17, Liège (Lüttich) Belgien.



Lüttich Dritte Internationale Messe

PATENTE KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
 ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 86

Wegen Nichtgebrauchs zu verkaufen völlig neuer

RECHEN-AUTOMAT

für Add., Subtrakt., Multiplik. und Division, unter Fabrikgarantie zu stark reduzierten Preis sofort abzugeben. — Offerten erbeten unter C 17718 Z an Publicitas Zürich 1.

Montreux EDEN
 Hotel - Der Bahnhof - E. Barraud

Sizilianisches Bimssteinpulver

alle Mablungen, sowie Stückware

Gamburger Industriebimssteine

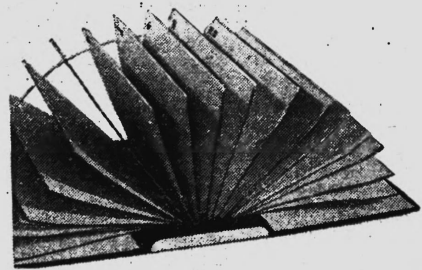
alle Körnungen und Härtegrade Ab Lager lieferbar vom Generalvertreter:

H. H. Schweizer, Basel 13, Postfach 111

Registaturwechsel



Papierlocher 8 cm Lochdistanz
 «Midget» leichte Ausführung Fr. 2.90
 «Reliable» Standard-Ausführung Fr. 3.25
 Taschenlocher in Nickel Fr. 3.60
 «Addor» starke Ausführung, farbig Fr. 12.50
 «Leitz» Ausführung extraschwer, Holzsockel Fr. 17.50



Vorordner extra solide Ausführung

1767 A—Z fächerförmig Fr. 27.30
 1763 A—Z liegend Fr. 32.—
 2691 A—Z fächerförmig, leichte Ausführung Fr. 12.60

Impôt sur le chiffre d'affaires

(16e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de fr. 1 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de Pavis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

RUD. FÜRER SÖHNE AG., ZÜRICH
 Münsterhof 13 - Tel. (051) 27 15 55

Zu verkaufen

Gardner-Duplex-Buchhaltungsmaschine
 Modell 213 - 46 - 171
 OCCASION

2 Zählwerke zu 11 Stellen, Wagenbreite 40 cm, Kurztext, mechanisch einwandfrei.

LÜDIN & CIE. AG., BASEL
 Tel. (061) 4 58 85